



In cooperation with



CONTRACT GLOBAL PAYMENTS PENTRU PROCESAREA CARDURILOR

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE PRIVIND ACCEPTAREA LA PLATA A CARDURILOR

globalpaymentsinc.com

SERVICE. DRIVEN. COMMERCE

CUPRINS

CUPRINS	2
1. CONTRACTUL DE PROCESARE A CARDURILOR.....	3
2. MODIFICAREA CONTRACTULUI	4
3. EXPLICAREA ALTOR TERMENI.....	6
4. ACCEPTAREA CARDURILOR	8
5. OBLIGAȚIILE DUMNEAVOASTRĂ ÎN CALITATE DE COMERCIANT	13
6. ECHIPAMENTE ȘI MATERIALE.....	13
7. REFUZURI LA PLATĂ, SOLICITĂRI DE RECUPERARE ȘI TRANZACȚII SUSPECTE	18
8. COSTURILE ASOCIATE SERVICIILOR	19
9. CREDITĂRI ȘI DEBITĂRI ÎN/DIN CONTUL DVS. BANCAR.....	21
10. INFORMAȚII PRIMITE DE LA GLOBAL PAYMENTS	23
11. INFORMAȚII PRIMITE DE LA DUMNEAVOASTRĂ	23
12. MODIFICI ADUSE REGLEMENTĂRILOR DIN INDUSTRIA CARDURILOR.....	25
13. SECURITATEA DATELOR PRIVIND CARDURILE	26
14. DURATA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULU	28
15. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ	31
16. COMPENSAȚII	32
17. CESIUNE.....	32
18. PROTECȚIA DATELOR	33
19. MANAGEMENTUL RISCULUI	35
20. DIVERSE.....	37
21. SUPRATAXE NEELIGIBILE/ TARIFE TRANSFRONTALIERE/ EVALUĂRI INTERNAȚIONALE PRIVIND SECURITATEA	39
22. CONVERSIA VALUTARĂ DINAMICĂ.....	39

1. CONTRACTUL DE PROCESARE A CARDURILOR

1.1. Contractul de procesare a cardurilor ("Contractul") dintre partea denumită în Formularul de cerere ("dumneavoastră" sau "Comerciantul") și Global Payments s.r.o. ("GP" sau "Furnizorul") și GPUK LLP (cu sediul social la 51 De Montfort Street, Leicester, LE1 7BB, Regatul Unit, denumită în continuare "Membrul Asociației") constă în următoarele documente:

- Prezenții Termeni și condiții generale, inclusiv eventualele modificări aduse periodic acestora;
- Formularul de cerere inclusiv toate anexele, inclusiv eventualele modificări aduse periodic acestora;
- Lista de prețuri, inclusiv eventualele modificări aduse periodic acestora
- Instrucțiunile de operare pentru comercianți inclusiv eventualele modificări aduse periodic acestora;
- Orice ghiduri înlocuitoare sau suplimentare, acte adiționale, notificări sau aprobări emise de GP periodic (de ex. Ghidul de procesare DCC);
- Orice condiții speciale pe care GP vi le poate notifica periodic; și
- Toate documentele referitoare la securitatea oferită către GP.

În măsura în care există un conflict între prevederile documentelor descrise mai sus, ordinea priorităților va fi aceeași cu ordinea în care documentele apar în lista de mai sus.

Cu excepția cazului în care se specifică diferit în Contract, sau în cazul în care contextul nu impune diferit "noi", "nou", "nostru", "noastră" sau "noi înșine", la utilizarea în cadrul Contractului, va însemna GP, excepție făcând situațiile în care, în sensul apartenenței la anumite Sisteme de plată cu cardul sau al unor reguli referitoare la acestea, trebuie ca sensul să facă referire la Membrul Asociației sau la GP și la Membrul Asociației împreună. Pe perioada Contractului, GP va fi furnizorul unic și exclusiv de servicii de procesare a cardurilor pentru Comerciant.

Membrul Asociației și Comerciantul nu vor avea niciun drept direct sau obligație în relația dintre ei. Obligațiile față de Comerciant vor fi îndeplinite de către GP și invers. În orice moment, GP poate exclude Membrul Asociației din calitatea de parte a prezentului Contract sau poate înlocui Membrul Asociației cu orice alt membru al Sistemului de plată cu cardul, fără a vă transmite nicio notificare.

- 1.2. Sunteți de acord să respectați Instrucțiunile de operare ale comerciantului, îndrumările și orice alte notificări referitoare la Contract și să vă supuneți regulilor din cadrul Sistemului de plată cu cardul, conform modificărilor periodice aduse acestora. Anumite Reguli ale Sistemului de plată cu cardul se găsesc pe site-ul web corespunzător al Sistemului de plată cu cardul. Vă exprimați acordul cu faptul că veți citi și respecta Regulile sistemului de plată cu cardul disponibile pe site-ul web al Sistemului de plată cu cardul.
- 1.3. Ați încheiat un contract cu noi în calitate de furnizor principal și nu ca agent al unei alte persoane.
- 1.4. Confirmați că ați luat cunoștință de faptul că anumite servicii care urmează a fi furnizate de GP prin prezenta pot fi furnizate de terțe părți. Vă exprimați acordul că, excepție făcând dreptul dvs. de a utiliza aceste servicii cu privire la Contract, nu dobândiți niciun drept, drept de proprietate sau interese în ce privește serviciile respective. În plus, confirmați că nu aveți nicio relație contractuală cu nicio terță parte care furnizează servicii conform Contractului și că nu sunteți beneficiar terță parte al niciunui contract încheiat între GP și o astfel de terță parte. Nu vă este permisă revânzarea serviciilor GP sau ale oricărei terțe părți care furnizează servicii conform Contractului către orice altă parte.
- 1.5. Contractul intră în vigoare de la aprobarea Formularului de cerere de către GP. Aprobarea se poate acorda prin mijloace electronice (de ex. email).

2. MODIFICAREA CONTRACTULUI

- 2.1. GP poate modifica prezentul Contract după cum consideră că este necesar, ca urmare a oricărei schimbări sau pentru a asigura conformitatea cu Regulile Sistemului de plată cu cardul, cu legislația aplicabilă și cu PCI DSS
- 2.2. GP poate modifica tariful sau baza Comisioanelor pentru servicii în cazul în care se modifică tarifele percepute de la GP de către Programele de plată cu cardul sau ca urmare a oricărei modificări în ce privește Regulile Programului de plată cu cardul.
- 2.3. GP poate modifica limitele inferioare din motive care includ, fără a se limita la următoarele:
 - pentru a încerca să prevină fraudele; sau
 - ca urmare a unei inițiative a Sistemului de plată cu cardul sau a unei modificări a Regulilor Sistemului de plată cu cardul.

2.4. GP poate efectua orice alte modificări ale prezentului Contract, conform celor necesare pentru GP în mod ocazional.

2.5. Cu excepția cazurilor în care este aplicabilă clauza 2.6:

- GP vă va transmite notificări în măsura practicilor corespunzătoare cu privire la orice modificare a prezentului Contract, conform clauzei 2.1 sau 2.2;
- GP va transmite o notificare cu cel puțin o (1) lună înainte de orice modificare a Limitelor inferioare, conform clauzei 2.3. În situații excepționale, totuși, GP vă poate oferi o notificare cu mai puțin timp înainte, sau poate modifica Limitele inferioare fără să vă anunțe dinainte. Printre situațiile excepționale se regăsesc, fără nicio limitare, aspectele cu privire la care GP are suspiciuni de fraudă sau pentru a preveni fraudă. În cazul în care GP modifică Limitele inferioare fără a vă anunța dinainte, vă vom contacta în cel mai scurt timp și, în orice caz, în termen de o (1) lună de la data la care intră în vigoare modificarea.
- GP vă va transmite o notificare cu privire la orice modificare propusă, conform clauzei 2.4, cu cel puțin o (1) lună înainte de data la care urmează să intre în vigoare modificarea respectivă și:
 - puteți, înainte ca modificarea respectivă să intre în vigoare, transmite către GP o notificare în scris, conform căreia nu acceptați modificarea respectivă, caz în care aveți dreptul de a rezilia prezentul Contract fără întârziere și fără costuri, înainte de data la care urmează să se producă modificarea; și
 - în cazul în care nu notificați GP conform celor descrise mai sus, se va considera că ați acceptat modificarea și aceasta va intra în vigoare automat, conform notificării transmise de GP și nu veți avea niciun drept de a rezilia acest Contract ca urmare a modificării respective.

2.6. În cazul în care sunteți microîntreprindere:

- GP vă va transmite o notificare cu privire la orice modificare propusă, conform clauzelor 2.1, 2.2 și 2.4, cu cel puțin două (2) luni înainte de data la care urmează să intre în vigoare modificarea respectivă și:
- puteți, înainte ca modificarea respectivă să intre în vigoare, transmite către GP o notificare în scris, conform căreia nu acceptați modificarea respectivă, caz în care aveți dreptul de a rezilia prezentul Contract fără întârziere și fără costuri, înainte de data la care urmează să se producă modificarea; și
- în cazul în care nu notificați GP conform celor descrise mai sus, se va considera că ați acceptat modificarea și aceasta va intra în vigoare

automat, conform notificării transmise de GP și nu veți avea niciun drept de a rezilia acest Contract ca urmare a modificării respective.

- 2.7.** Notificările în sensul clauzei 2.5 sau al clauzei 2.6 pot fi realizate dacă GP vă transmite, conform clauzei 20.3 sau prin includerea într-un mesaj pe factura dumneavoastră sau într-una dintre publicațiile cu caracter regulat ale GP, o notificare în care se descriu modificările aduse Contractului sau un Contract complet nou (care poate fi inclus în notificare sau care vă poate fi pus la dispoziție prin portalul nostru pentru comercianți).
- 2.8.** Clauzele 2.1 până la 2.5 nu se aplică niciunei modificări a prezentului Contract și niciunui tarif plătit conform acestuia, așa cum sunt prevăzute și permise GP în mod expres sau implicit prin prezentul Contract.

3. EXPLICAREA ALTOR TERMENI

În cele ce urmează vă prezentăm termenii definiți utilizați în cadrul prezentului document.

- **„Dispozitiv de accesare a contului”** înseamnă orice dispozitiv sau token pe care titularul cardului îl poate utiliza pentru a realiza plata pentru o tranzacție din contul titularului de card.
- **„Formularul de cerere”** înseamnă Formularul de cerere pentru acceptarea cardurilor de plată semnat de dumneavoastră după 15.02.2017 sau orice document similar, care cuprinde condițiile comerciale din contractul de comerciant (inclusiv, fără a se limita la Acordul privind acceptarea cardurilor de plată și anexele sale).
- **„Tranzacție realizată fără prezența fizică a cardului - Card Not Present (CNP)”** înseamnă orice tranzacție în care cardul (sau Dispozitivul de accesare a contului) și titularul cardului nu sunt fizic prezenți lângă dumneavoastră în momentul tranzacției, spre exemplu tranzacțiile efectuate prin poștă, telefonic sau prin internet.
- **„Tranzacție realizată în prezența fizică a cardului - Card Present (CP)”** înseamnă orice tranzacție în care cardul (sau Dispozitivul de accesare a contului, după caz) și titularul cardului sunt prezenți fizic lângă dvs. în momentul tranzacției, și pentru care puteți dovedi prezența cardului (sau a Dispozitivelor de accesare a contului), fie prin citirea cipului, prin trecerea cardului printr-un terminal electronic, sau printr-o atingere de tip „contactless”. În cazul plăților de tip „contactless”, acest lucru poate însemna prezența cardului contactless sau a altui dispozitiv contactless de accesare a contului.
- **“Sistemele de plată cu cardul”** înseamnă Mastercard, Visa, sau orice asociație sau organizație de carduri aplicabilă conform prezentei (spre exemplu,

Discover Global Network și UnionPay), inclusiv, fără nicio limitare, orice societate-mamă, societate afiliată, filială sau succesoare a oricăreia dintre acestea.

- **„Regulile sistemelor de plată cu cardul”** înseamnă normele și reglementările Mastercard, Visa și ale oricărui alt Sistem de plată cu cardul sau organizație care intră sub incidența Contractului, conform modificărilor periodice aduse acestuia.
- **„Refuz la plată”** înseamnă o tranzacție pentru care un emițător de carduri refuză decontarea sau, după decontare, solicită rambursarea (în mod obișnuit din cauză că tranzacția a fost contestată cu succes de către titularul de card, nu a fost autorizată în mod corespunzător sau există o neregulă în procesare) și pe care GP o poate debita de la dvs. Detalii suplimentare referitoare la situațiile în care poate apărea un Refuz la plată și procedurile aferente se găsesc în Instrucțiunile de operare ale Comerciantului. În cazul în care creditați o valoare către un titular de card, pentru a evita apariția unui Refuz la plată, atunci GP poate trata creditarea respectivă ca pe un Refuz la plată.
- **"Legile privind protecția datelor"** înseamnă Regulamentul General Privind Protecția Datelor (UE) 2016/679 și orice legislație de implementare din România.
- **"Incident de securitate a datelor"** înseamnă o încălcare a securității care duce la distrugerea, pierderea, modificarea, dezvăluirea neautorizată sau accesul la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod.
- **„Instrucțiune de debitare directă”** înseamnă o instrucțiune transmisă către instituția dvs. financiară, într-o formă acceptată de către GP, prin care GP este autorizată să vă debiteze contul.
- **„Procedură de rezervă (Fallback)”** înseamnă procesul descris în Instrucțiunile de operare ale comerciantului care trebuie respectate în cazul în care vă confrunțați cu o defecțiune a terminalului, o defecțiune a liniei telefonice sau cu o pană de curent și trebuie să vă utilizați chitantele pe suport de hârtie, de rezervă.
- **„Limita inferioară”** înseamnă valoarea tranzacțiilor individuale peste care este necesară autorizare, conform celor descrise în Formularul de cerere pentru tipul respectiv de tranzacție. În cazul în care Limita inferioară nu este specificată în mod individual, aceasta se consideră 0 (zero).
- **"Transfer internațional"** înseamnă transferul către o țară din afara Spațiului Economic European (așa cum este constituit în perioadele în curs) a datelor cu caracter personal ale acordului, care sunt supuse procesării sau care urmează să fie prelucrate după transfer.
- **“Instrucțiunile de operare pentru comercianți”** (înseamnă ghidul emis de GP, care oferă instrucțiunile și procedurile de operare pentru utilizarea acestui serviciu, conform modificărilor aduse periodic acestora, potrivit prezentului Contract.

- **„Cont bancar desemnat”** înseamnă unul sau mai multe conturi bancare, deținute pe numele dvs. la instituții financiare pe care le-ați desemnat și pe care GP le-a aprobat în scopul creditării sau debitării de către GP. Cu excepția cazurilor în care convenim diferit, toate debitele și creditele, cu condiția respectării oricăror alte drepturi ale GP potrivit prezentului Contract (inclusiv, fără a se limita la reținerea sau compensarea sumelor corespunzătoare, sau plata acestor sume într-un Cont de rezervă) se înregistrează în același Cont bancar desemnat.
- **„PCI DSS”** înseamnă Standardul universal Payment Card Industry Data Security (securitatea datelor din industria plăților cu cardul), conform modificărilor periodice.
- **„Comisioanele pentru servicii”** înseamnă toate comisioanele de orice tip plătibile de dvs. către GP, conform celor descrise în Formularul de cerere sau în Lista de prețuri.
- **„Subprocesor”** înseamnă orice terță parte desemnată de GP pentru a procesa datele cu caracter personal ale acordului.

4. ACCEPTAREA CARDURILOR

- 4.1. Tipurile de carduri pe care le puteți accepta sunt descrise în Formularul de cerere.
- 4.2. Pentru fiecare tranzacție pe care o procesați trebuie să urmați toți pașii și procedurile relevante descrise în Contact, inclusiv, fără nicio limitare, cele cuprinse în Instrucțiunile de operare pentru comercianți, în notificări și ghiduri și în Regulile Sistemelor de plată cu cardul.

TOATE TRANZACȚIILE

- 4.3. Dacă ați fost autorizat pentru a realiza orice tip specific de tranzacție, sunteți automat autorizat pentru a realiza rambursări ale tranzacțiilor respective. Rambursarea tranzacțiilor trebuie realizată pe cardul utilizat la tranzacția inițială.
- 4.4. Dacă sunt furnizate în mod corespunzător, trebuie să acceptați toate cardurile al căror sigle le afișați și conform celor detaliate în Formularul de cerere pentru toate bunurile și serviciile pe care le furnizați.
- 4.5. Aveți obligația de a dovedi prezența cardului furnizat, cu excepția Tranzacțiilor tip CNP, fie prin citirea cipului, prin trecerea cardului printr-un terminal electronic, sau prin atingere contactless.
- 4.6. Aveți obligația de a obține autorizare pentru toate tranzacțiile care depășesc limita inferioară corespunzătoare sau conform celor impuse de către GP prin Contract.

Autorizarea poate confirma doar disponibilitatea limitei de credit sau a fondurilor și faptul că respectivul card nu a fost raportat ca fiind pierdut sau furat la momentul tranzacției. Obținerea unei autorizări nu garantează plata sau faptul că tranzacțiile respective nu pot fi supuse unui Refuz la plată. Dacă nu se acordă autorizare, nu continuați procesarea tranzacției. Nu distribuiți valoarea vânzării pe mai multe carduri sau să împărțiți vânzarea în sume mai mici pentru a aduce o tranzacție sub Limita inferioară.

- 4.7. Nu impuneți valori minime sau maxime ale tranzacțiilor în scopul utilizării cardurilor.
- 4.8. Nu acceptați tranzacțiile asociate bunurilor și serviciilor care nu corespund activității dvs., conform celor descrise în Formularul de cerere fără a obține anterior acordul nostru scris.
- 4.9. Nu acceptați tranzacții sau să prezentați datele referitoare la tranzacție pentru procesare, dacă acestea nu sunt realizate direct între dvs. și titularul de card.
- 4.10. Nu procesați tranzacții în numele unei terțe părți, indiferent dacă este o altă persoană sau o altă societate.
- 4.11. Nu acceptați niciun tip de tranzacție fără acordul nostru transmis anterior în scris, fie conform celor indicate în Formularul de cerere, fie potrivit celor descrise separat.
- 4.12. Nu acceptați un card pentru plată pentru a achita o creanță de la titularul de card, care nu are legătură cu obiectul prezentului contract.
- 4.13. Nu acceptați un card pentru plată ca o compensare pentru respingerea unui cec fără acoperire.
- 4.14. Nu acceptați cardul de plată pentru a efectua plăți suplimentare care se aplică unei tranzacții anterioare cu cardul, fără prezența și aprobarea titularului de card.
- 4.15. În cazul în care, din cauza caracterului specific al activității dvs., nu acceptați rambursarea tranzacțiilor (de ex. vânzarea de bijuterii cu pietre prețioase), trebuie să comunicați această informație în mod corespunzător titularului de card înainte de realizarea tranzacției și, de asemenea, să comunicați în mod corespunzător această informație pe chitanța de vânzare, folosind formula potrivită (de ex. „Fără rambursare”, „Fără schimburi”, „Toate vânzările au caracter definitiv”). În mod similar, în cazul în care acceptați doar marfă returnată sau în schimbul valorii egale cu valoarea tranzacției inițiale, trebuie să specificați în mod corespunzător acest lucru și pe chitanța aferentă tranzacției (de ex. „Doar schimb”, „Credit exclusiv în magazin”).
- 4.16. Aveți obligația de a realiza doar acele tranzacții care folosesc echipamente tip „point-of-sale” (spre exemplu terminale) situate în România.

- 4.17.** Trebuie să vă asigurați că titularii de carduri știu că dvs., în calitate de Comerciant, sunteți responsabil de trimiterea spre decontare a tranzacției și de furnizarea bunurilor sau a serviciilor specificate.
- 4.18.** În cazul în care aveți suspiciuni referitor la caracterul autentic al unei tranzacții, trebuie să cereți informații suplimentare justificative, în măsură suficientă pentru clarificare. În cazul în care informațiile nu sunt oferite, sau dacă nu sunt considerate satisfăcătoare, nu continuați tranzacția.
- 4.19.** Trebuie să informați în mod clar titularul de card cu privire la identitatea dvs. și la modul în care vă pot contacta. Aveți obligația de a îi furniza titularului de card suficiente informații, respectiv denumirea societății, denumirea comercială, adresa comercială, adresa poștală, numărul (numerele) de telefon de contact și adresa site-ului web.
- 4.20.** Oferiți garanții, vă angajați și declarați pentru GP: (a) că toate tranzacțiile de vânzări încheiate conform prezentului contract vor reprezenta vânzări pe care le realizați cu bună-credință către un titular de card, la valoarea indicată pe chitanta drept valoarea totală a vânzării și constituie o obligație imperativă a titularului de card, liberă de reclamații, cereri, apărări, compensări sau orice alt tip de pretenții ; (b) că fiecare chitanta sau alt document de vânzare va descrie bunurile și serviciile pe care le furnizați, care au fost sau care vor fi vândute și livrate titularului de card potrivit instrucțiunilor acestuia, conform celor impuse de Regulile Sistemului de plată cu cardul; (c) că veți respecta pe deplin toate prevederile legale, normele și regulile aplicabile activității dvs.; (d) că vă veți realiza pe deplin toate obligațiile pe care le aveți față de titularul de card cu privire la bunurile și serviciile furnizate de dvs. și că veți soluționa orice neînțelegere sau reclamație a clientului direct cu titularul de card; (e) că orice semnătură de pe chitanta este autentică și autorizată de titularul de card, nu falsificată și neautorizată; (f) că tranzacția de vânzare se va desfășura, iar chitanta se va întocmi în deplină conformitate cu Contractul, cu prevederile Instrucțiunilor de operare pentru comercianți și cu Regulile Sistemului de plată cu cardul, conform modificărilor periodice aduse acestora; (g) că niciuna dintre tranzacțiile de vânzare transmise conform prezentului contract nu reprezintă Tranzacție de tip CNP, cu excepția cazului în care dețineți o autorizare specifică din partea GP pentru o astfel de tranzacție; (h) că, fără a limita caracterul general al celor specificate mai sus, fiecare tranzacție de vânzare înaintată prin prezenta și manipularea, păstrarea și stocarea informațiilor referitoare la acestea se va conforma Contractului, Instrucțiunilor de operare pentru comercianți, oricăror notificări sau buletine aduse la cunoștința dvs., și Regulilor Sistemelor de plată cu cardul referitoare la securitatea informațiilor, inclusiv, fără nicio limitare, Programul PCI DSS de protecție a datelor din locație al Mastercard și Programul de securitate a informațiilor referitoare la conturi al Visa (toate acestea potrivit modificărilor aduse periodic) și (i) că toate informațiile cuprinse în Contract (inclusiv, fără a se limita la Formularul de cerere, sunt reale și corecte. În cazul în

care se încalcă oricare dintre cele de mai sus sau dacă avem un motiv de bună-credință să credem că oricare dintre condițiile de mai sus a fost încălcată, chitantele afectate sau orice altă datorie pot fi refuzate, sau se poate revoca acceptul prealabil și vi se poate refuza plata.

TRANZACȚIILE TIP CNP (efectuate în lipsa prezenței fizice a cardului)

- 4.21.** Puteți accepta tranzacțiile tip CNP (denumite „MO/TO” în Formularul de cerere”) doar dacă acestea sunt autorizate în Formularul de cerere sau potrivit celor prevăzute separat în scris. Dacă sunteți autorizat pentru a accepta cardurile UnionPay, nu dețineți acordul pentru a le accepta la orice Tranzacții tip CNP, indiferent de autoritatea dvs. de a accepta Tranzacțiile CNP pe orice alte tipuri de carduri.
- 4.22.** Acești Termeni și condiții generale și Instrucțiunile de operare pentru comercianți cuprind instrucțiuni pentru prelucrarea Tranzacțiilor tip CNP, însă realizarea acestor tranzacții se va face exclusiv pe riscul dvs. comercial, indiferent dacă solicitările de autorizare sau orice alte solicitări s-au făcut de către noi sau dacă s-a primit o autorizare. Aveți obligația de a vinde doar acele bunuri și servicii stabilite în Formularul de cerere, care trebuie să corespundă celorlalte documente furnizate de dvs. titularilor de card (de exemplu broșuri, reclame).
- 4.23.** GP nu garantează că o Tranzacție tip CNP va fi onorată sau că GP nu își va exercita Refuzul la plată sau alte drepturi de reducere sau de compensare conform Contractului cu privire la tranzacția respectivă.
- 4.24.** În cazul în care rezervați o sumă de bani pe un card pentru a vă asigura că există suficiente fonduri pentru o tranzacție viitoare (de exemplu, în cazul în care un deținător de card se află într-o cameră de hotel), trebuie să conveniți cu deținătorul cardului suma exactă care trebuie luată înainte de a rezerva fondurile.

TRANZACȚIILE PRIN INTERNET

- 4.25.** În cazul în care GP și-a exprimat acordul în prealabil pentru realizarea de tranzacții prin internet, fie conform celor indicate în Formularul de cerere (denumit, în continuare în prezenta, „e-commerce”) fie prevăzut separat în scris, puteți accepta tranzacțiile prin internet. Având în vedere faptul că tranzacțiile prin internet sunt variante de Tranzacții de tip CNP, clauzele 4.18 și 4.20 se vor aplica și tranzacțiilor prin internet.
- 4.26.** Toate tranzacțiile prin internet se vor realiza conform specificațiilor tehnice publicate pe www.gpwebpay.cz și pe portalul comerciantului. Citiți cu atenție aceste specificații pentru a reduce la minim riscul de fraudă și de pierderi rezultate în urma tranzacțiilor prin internet.

- 4.27.** Aveți obligația de a vă întreține site-ul web pentru a vă asigura că nu faceți reclamă sau acceptați comenzi de bunuri și servicii pe site-ul dvs., pe care nu le puteți furniza. În plus, informațiile la care se face referire în clauza 4.16 trebuie să fie în permanență disponibile și corecte. În cazul în care nu puteți furniza bunurile și serviciile comandate, trebuie să oferiți rambursare imediată. GP însăși poate, după cum consideră potrivit, genera astfel de rambursări, în cazul în care dvs. nu procedați în acest fel într-o perioadă rezonabilă de timp, însă nu mai târziu de perioada specificată în legislația aplicabilă.
- 4.28.** Aveți obligația de a pune în aplicare măsurile de securitate sau standardele impuse de GP, de Sistemele de plată cu cardul și de PCI DSS și veți răspunde de orice comisioane aferente sistemelor, penalități sau amenzi suportate de către GP sau de dvs. din cauza neimplementării acestor măsuri.
- 4.29.** Pe site-ul dvs. web trebuie să afișați politica privind confidențialitatea datelor consumatorului și politica de transmitere a detaliilor pentru plata cu cardul, precum și adresa sediului dvs. permanent.
- 4.30.** GP vă acordă sub-licența neexclusivă, netransferabilă de a folosi plata prin web GP (GP webpay). Cu excepția drepturilor specifice acordate prin această sub-licență, nu veți dobândi niciun drept cu privire la GP webpay.
- 4.31.** GP webpay se accesează prin internet, acesta fiind un sistem public, asupra căruia GP nu deține niciun control. Astfel, este de datoria dvs. să vă asigurați că dispozitivul sau calculatorul pe care îl folosiți pentru a accesa GP webpay este liber de și protejat în mod adecvat de infectarea cu viruși informatici și cu alte componente distructive și perturbatoare.

TRANZACȚIILE ÎN VALUTE MULTIPLE

- 4.32.** În cazul în care GP v-a oferit acordul în prealabil pentru realizarea de tranzacții în valută (fie conform celor indicate în Formularul de cerere, fie conform celor prevăzute separat, în scris, puteți accepta plata în valutele respective.
- 4.33.** Aveți obligația de a realiza doar tranzacții în valută în România și doar într-o valută cu care GP a fost în mod specific de acord în Formularul de cerere sau separat, în scris.
- 4.34.** Puteți opta ca tranzacțiile dvs. în valută să fie creditate direct într-un cont desemnat în valută sau în contul dvs. curent în lei. Veți avea nevoie de un cont în valută pentru fiecare valută în care doriți să fiți creditat. Mastercard și Visa stabilesc zilnic cursurile de schimb, la care se adaugă o marjă variabilă aplicabilă tuturor schimburilor. Detaliile referitoare la acest schimb și orice modificări ulterioare vor fi notificate, dacă este cazul, iar modificările aduse marjei variabile

GP se vor supune clauzelor 2.5 și 2.6 (dacă este cazul). Valorile tranzacțiilor vor fi convertite în ziua procesării tranzacției. Dacă solicitați acest lucru, GP vă va oferi detalii suplimentare referitor la cursul de schimb aplicabil.

5. OBLIGAȚIILE DUMNEAVOASTRĂ ÎN CALITATE DE COMERCIANT

- 5.1. Trebuie să fiți autorizat, înregistrat sau să dețineți un alt drept conform legii, de a furniza toate bunurile și serviciile pentru care acceptați plata cu cardul în toate jurisdicțiile în care le furnizați.
- 5.2. Trebuie să furnizați bunurile și serviciile care au fost achitate cu cardul conform tuturor legilor aplicabile și termenilor din contractul încheiat cu titularul de card. Aveți obligația de a accepta și procesa toate tranzacțiile legal și cu bună-credință.
- 5.3. Nu trebuie să faceți reclamă sau să încercați să vindeți un produs care este ilegal în România sau în țara de reședință a titularului de card sau în a cărei jurisdicție se transportă bunurile, dacă aceasta diferă.

6. ECHIPAMENTE ȘI MATERIALE

- 6.1. Aveți obligația de a păstra în siguranță în posesia dvs. toate echipamentele și materialele furnizate de GP și să le păstrați în stare bună. Acest lucru include chitantele pe suport de hârtie de rezervă (Fallback) și terminalele.
- 6.2. Trebuie să afișați într-un loc vizibil în locația dvs. sigla fiecărui tip de card pe care aveți permisiunea de a-l accepta și cele mai noi materiale promoționale furnizate de GP în locuri vizibile convenite de ambele părți. Aveți obligația de a îndepărta orice astfel de materiale la încetarea contractului sau mai devreme, la cererea GP. Aveți de obligația de a prezenta către GP toate materialele dvs. promoționale sau de vânzări, care fac referire la GP sau la orice tip de card, în scopul aprobării în prealabil de către GP. Fără a limita în niciun fel cele specificate mai sus:
 - nicio parte a acestui Contract nu va acționa pentru a transfera către dvs., cu excepția situațiilor în care se prevede în mod expres acest lucru, pentru a vă acorda orice autorizație sau alt drept de a utiliza oricare dintre drepturile de proprietate intelectuală ale GP, însă puteți folosi drepturile de proprietate intelectuală ale GP în materialele promoționale și de vânzări exclusiv în măsura necesară și exclusiv

pentru a vă exercita drepturile și pentru a vă îndeplini obligațiile conform acestui Contract;

- GP vă autorizează să utilizați mărcile comerciale și/sau denumirile GP conform celor specificate periodic de către GP, exclusiv în scopul de a vă exercita drepturile și de a vă îndeplini obligațiile conform acestui Contract; și
- vă veți asigura că fiecare referință la și utilizare a respectivelor mărci comerciale și nume de către dvs. se realizează numai cu aprobarea GP și că este însoțit de o confirmare într-o formă aprobată de GP că este vorba de o marcă comercială sau denumire GP

- 6.3.** Dacă folosiți terminale pentru tranzacții, acestea trebuie să fie furnizate de GP sau aprobate de GP. Pentru a evita orice îndoială, se va considera că „terminale” cuprinde orice echipamente asociat, spre exemplu tastatura pentru introducerea codului PIN și cititoarele contactless. Toate echipamentele furnizate de GP corespund PCI DSS valabile la data prezentului Contract. Acest lucru va veni în sprijinul afacerii dvs. în scopul conformității cu PCI DSS.
- 6.4.** Dacă GP a pus orice tip de terminale la dispoziția dvs. (fiecare dintre acestea fiind denumit „terminal furnizat”), termenii și procedurile de instalare și întreținerea terminalelor respective și tarifele aplicabile sunt descrise în Formularul de cerere. De asemenea, sunteți de acord să respectați instrucțiunile cuprinse în Instrucțiunile de operare pentru comercianți cu privire la terminale.
- 6.5.** Terminalele furnizate vor fi în continuare proprietatea GP și trebuie să le păstrați în posesia și controlul dvs. în permanență. Dacă Terminalele furnizate sunt înapoiate la GP, însă Contractul nu este reziliat conform termenilor săi, tarifele asociate utilizării Terminalelor furnizate se vor percepe în continuare până în momentul rezilierii Contractului. Nu puteți vinde, cesiona, ipoteca, cere plata, subînchiria sau dispune în orice alt mod de Terminalul furnizat sau de orice interese asociate acestuia și nici nu trebuie să încercați să procedați în acest fel. Mai mult, nu trebuie să faceți sau să generați niciun lucru prin care drepturile GP în calitate de proprietar pot fi afectate în mod păgubitor.
- 6.6.** Dacă doriți să treceți la o versiune superioară a terminalului furnizat, la un model diferit, este posibilă aplicarea unui cost.
- 6.7.** Aveți obligația de a verifica fiecare terminal furnizat după primire și din nou după instalare.
- 6.8.** Dacă GP nu are acces la spațiul dvs. pentru a instala Terminalul furnizat la o dată prestabilită, dvs., fără a aduce atingere oricărei alte cai de atac, veți despăgubi GP pentru costul instalării eșuate.
- 6.9.** Aveți obligația de a le permite angajaților GP sau contractanților să acceseze spațiul dvs. ori de câte ori este considerat corespunzător, în orice scop referitor la

instalarea, verificarea, îndepărtarea, trecerea la o versiune superioară sau întreținerea Terminalului furnizat, în urma prezentării actului de identitate de către angajații sau contractanții GP (prin legitimația de angajat). Acordarea acestui drept de acces nu echivalează însă cu obligația noastră de a face acest lucru. Ulterior, trebuie să vă asigurați că întregul personal este instruit în mod adecvat în ce privește operarea Terminalelor furnizate.

- 6.10.** Veți fi responsabil de orice pierderi sau daune referitoare la un Terminal furnizat, cu excepția pierderilor sau daunelor care apar în urma unei neîndepliniri a obligațiilor noastre. În cazul în care un Terminal furnizat este pierdut, distrus, furat sau devine nefuncțional, aveți obligația de a ne informa imediat. Veți asigura Terminalele furnizate în mod corespunzător, pentru toate riscurile, la valoarea integrală a valorii pentru schimbul lor, conform celor notificate de GP și ne veți furniza, fără întârziere, dovezi privind acoperirea, la cerere.
- 6.11.** Ne rezervăm dreptul de a schimba configurația Terminalului furnizat, spre exemplu, de a adăuga funcționalități suplimentare sau să actualizăm software-ul, în orice moment. Aveți obligația de a colabora cu noi referitor la orice astfel de modificare, Aveți obligația de a coopera la orice înlocuire de Terminal furnizat sau programe într-o versiune superioară în cazul în care Terminalul furnizat devine depășit sau nu mai respectă Regulile Sistemului de plată cu cardul, care vă vor fi notificate de către GP.
- 6.12.** GP nu va răspunde în relația cu dvs. pentru nicio pierdere rezultată din nicio defecțiune sau eroare a vreunui Terminal furnizat. GP nu va avea nicio răspundere în ce privește orice declarație, garanție, condiție sau afirmație cu privire la orice Terminal furnizat sau cu orice alt terminal sau în orice alt fel, cu excepția cazului în care acest lucru este stabilit în mod expres în cadrul Contractului. Toate garanțiile, condițiile sau răspunderile impuse de lege sau de alt tip, asociate defecțiunilor la Terminalul furnizat, inclusiv, fără nicio limitare, garanțiile în ce privește calitatea sau caracterul corespunzător al scopului al oricărui terminal sau pentru daune sau pierderi (însă cu excepția decesului sau al rănirii de persoane, provocate de neglijența noastră în îndeplinirea obligațiilor), rezultate în urma acestor defecte, sau din orice lucrări efectuate în legătură cu acestea, se exclud prin prezenta.
- 6.13.** Veți informa GP fără întârziere cu privire la orice defecțiune sau eroare a oricărui Terminal furnizat sau cu privire la orice alt incident care are drept rezultat pierderi în utilizare sau nevoia de a repara sau de a întreține orice Terminal furnizat (fără a depăși, însă, douăzeci (20) de zile din momentul în care descoperiți sau ar fi trebuit să descoperiți defecțiunea respectivă), după care GP va face pregătirile necesare pentru a realiza întreținerea necesară asociată terminalului furnizat în discuție. Nu trebuie să încercați să efectuați nicio lucrare de întreținere la Terminalele furnizate, fără a fi primit de la noi instrucțiuni în acest sens. Veți coopera cu GP în încercarea de a diagnostica orice problemă asociată unui Terminal furnizat. În cazul în care Terminalul furnizat necesită programe

informatice suplimentare, aveți obligația de a coopera și de a lua parte la o procedură de download prin conectare. Referitor la orice echipament care vă este pus la dispoziție de către GP, nu veți fi tras la răspundere pentru uzura obișnuită, însă veți fi responsabili în relația cu GP în cazul în care orice echipament închiriat este pierdut, distrus, furat sau dacă devine nefuncțional. GP poate percepe costuri standard, aplicabile periodic, pentru repararea sau înlocuirea Terminalelor furnizate în cazul în care le-ați avariat, iar dvs. veți avea obligația de a suporta toate costurile asociate în cazul în care GP vă instruește să înapoiți un Terminal furnizat. Nereturnarea unui Terminal furnizat, conform instrucțiunilor, va avea drept rezultat aplicarea unui cost echivalent cu valoarea integrală aferentă înlocuirii Terminalului furnizat. Veți despăgubi GP pentru orice pierderi care sunt sau care vor fi atrase sau suferite de către GP, rezultate în urma avarierii sau distrugerii oricărui echipament furnizat conform prezentei, indiferent din ce cauză. De asemenea, sunteți de acord să exonerați de răspundere și să despăgubiți GP pentru orice costuri, cheltuieli și hotărâri care sunt sau care vor fi atrase sau suferite de către GP, inclusiv, fără nicio limitare, cheltuielile de judecată aferente, ca urmare a faptului că ați utilizat echipamentul furnizat conform prezentului contract.

- 6.14.** Clauzele 6.14 până la 6.20 (inclusiv) se vor aplica tuturor terminalelor utilizate de dvs. cu privire la Contract (indiferent dacă vă sunt puse la dispoziție de către GP sau nu).
- 6.15.** Terminalele vor fi configurate astfel încât să accepte cardurile pe care sunteți autorizat și Limitele inferioare asociate acestora. Toate Terminalele furnizate vor fi configurate de către GP. În cazul în care se convine asupra acestui lucru în scris, terminalul dvs. poate fi configurat pentru a accepta tipuri de carduri pentru care dețineți un contract direct cu emițătorul de carduri (sau cu agentul acestuia) pentru a procesa, spre exemplu, American Express. GP va conveni cu dvs. ce tipuri de carduri poate accepta terminalul și costul relevant plătit pe tranzacție. Termenii în care (i) aceste tranzacții cu carduri sunt procesate și (ii) în care sunteți creditat va fi stipulat în contractul dvs. de procesare a cardului cu fiecare emițător al cardurilor respective. Pentru a evita orice îndoială, deși GP va transmite detaliile tranzacției cu privire la emițătorul relevant de carduri sau cu privire la agentul său (spre exemplu American Express), GP nu va credita contul dvs. bancar cu valoarea tranzacției. Emițătorul cardului sau agentul acestuia vă va credita prin metoda convenită. GP nu va răspunde în niciun fel pentru nicio pierdere, pentru niciun cost sau cheltuială suportată de dvs. sau de orice terță parte, referitoare la sau rezultată din realizarea, procesarea sau transmiterea respectivelor detalii referitoare la tranzacție, cu excepția transferării detaliilor referitoare la tranzacție către emițătorul relevant al cardului sau către agentul acestuia, în intervalele stabilite în clauza 9.1. În cazul în care GP constată că GP nu a făcut acest lucru, GP va retransmite imediat detaliile tranzacției și, la cererea dvs., va face eforturi imediate de a urmări tranzacția și de a vă notifica referitor la rezultat.

6.16. Trebuie să despăgubiți GP pentru toate costurile, daunele și cheltuielile care sunt sau care vor fi atrase sau suferite de către GP, rezultate din coruperea sau avarierea unui card sau a datelor de orice fel și pentru orice greșeală sau defecțiune a unui terminal sau asociată datelor, rezultată direct sau indirect din orice încălcare a obligațiilor dvs. conform Contractului.

6.17. Dacă nu utilizați Terminalele furnizate, trebuie să vă asigurați că sistemele dvs. de acceptare a cardurilor (inclusiv, fără nicio limitare, orice parte furnizată de către o terță parte) funcționează conform oricăror specificații tehnice aplicabile ale GP, care vă vor fi emise, dacă este cazul, sau conform oricăror versiuni modificate sau re-emise către dvs. la anumite intervale. Aceasta descrie protocoalele susținute de către GP la anumite intervale.

În plus, trebuie să instalați funcționalități specifice ale terminalului sau să cooperați în vederea oricăror versiuni superioare ale programelor, care vă vor fi notificate de către GP din motive ce țin de fraudă sau de prevenire, de respectarea de către terminal a Regulilor Sistemului pentru plata cu cardul sau din alte motive.

6.18. Transmisia cu succes a tranzacției sau interogarea unui terminal reprezintă răspunderea dvs. Dacă tranzacțiile dvs. nu sunt transmise/ interogate de către terminalul dvs. în timp util (în termen de două zile lucrătoare, cel târziu la data efectuării tranzacției cu cardul), veți răspunde de orice costuri generate, cum ar fi costurile asociate prezentării cu întârziere sau asociate pierderii de interes. În cazul în care nu se primește cu succes un raport de final de zi, trebuie să luați imediat legătura cu GP.

În plus, trebuie să instalați funcționalități specifice ale terminalului sau să cooperați în vederea oricăror versiuni superioare ale programelor, care vă vor fi notificate de către GP din motive ce țin de fraudă sau de prevenire, de respectarea de către terminal a Regulilor Sistemului pentru plata cu cardul sau din alte motive.

6.19. GP nu va răspunde în niciun mod de pierderile, costurile sau cheltuielile suportate de dvs. sau de către orice terță parte cu privire la solicitările înaintate de către terminalul dvs., inclusiv, fără nicio limitare, solicitările pentru:

- întreținere;
- descărcările care au rolul de a trece la versiunea superioară de software/ funcționalitate;
- acceptarea tranzacțiilor/ realizarea autorizărilor;

6.20. Ați luat cunoștință de faptul că orice echipament furnizat conform Contractului este încorporat cu tehnologia proprietară ("Programul informatic"). Nu veți obține drepturi de proprietate, drepturi de autor sau alte drepturi proprietare asociate oricărui program informatic. GP sau furnizorii săi va păstra drepturile asociate acestor programe informatice, inclusiv, fără a se limita la actualizări, îmbunătățiri

și adăugiri. Nu veți divulga aceste programe informatice, nu veți transmite, licența, sub-licența, modifica, traduce, rescrie fișierele sursă, decompila, dezasambla, nu veți face modificări și nu veți crea lucrări derivate în baza acestui program informatic. Utilizarea acestui program informatic de către dvs. va fi limitată la modul de utilizare necesar pentru a vă exercita drepturile și pentru a vă îndeplini obligațiile conform prezentului Contract.

7. REFUZURI LA PLATĂ, SOLICITĂRI DE RECUPERARE ȘI TRANZACȚII SUSPECTE

7.1. Dacă (a) un titular de card contestă o tranzacție, (b) GP primește o solicitare de rambursare sau o tranzacție de refund de la emițatorul de card, (c) GP consideră că tranzacția este suspectă, îndoielnică, neautentică sau neacceptabilă într-un alt mod, (d) GP consideră în mod rezonabil că oricare dintre garanțiile și declarațiile prezentate în clauza 4.17 sunt false (e) un emițator de card solicită rambursarea unei tranzacții decontate sau (f) GP consideră că în mod rezonabil va răspunde de refuzurile la plată din viitor în ce vă privește atunci GP va avea imediat dreptul de a face următoarele:

- să debiteze Contul dvs. bancar desemnat (cu condiția să ne fi permis să debităm Contul bancar desemnat conform unei înțelegeri separate) și/sau să își exercite drepturile de compensare conform clauzei 8.6;
- să rețină sume din plăți care sunt altfel datorate conform prezentului contract și să achite aceste sume în contul deținut de GP în ce vă privește în registrele și evidențele sale, conform clauzelor 11.6 sau 19;
- să recupereze în alt mod de la dvs., folosind orice alt mod, suma achitată de către GP cu privire la tranzacția relevantă.

Pentru a evita orice îndoială, acest lucru înseamnă că GP poate, în această situație, achita orice sumă datorată dvs. într-un Cont de rezervă (conform celor descrise în clauza 19). GP își rezervă dreptul de a genera o rambursare în numele dvs. către orice titular de card, indiferent de motiv, fără autorizarea dvs. Ați luat cunoștință de faptul că sunteți unicul responsabil de furnizarea fără întârziere către GP a oricăror informații disponibile referitoare la situațiile de mai sus sau pentru a re-prezenta un refuz la plată și că, indiferent de informațiile pe care le furnizați către GP sau nu, cu privire la un Refuz la plată, sau indiferent de orice alt motiv, veți fi unicul responsabil în ce privește orice Refuzuri la plată. Dacă suma respectivă nu poate fi colectată prin reținerea din orice plăți datorate conform prezentului contract, pentru plata sumei respective în orice cont deținut de GP în ce vă privește în registrele și evidențele sale, sau prin debitarea contului (a conturilor) dvs., la cererea GP veți achita către GP suma integrală a Refuzului la plată. GP își rezervă dreptul de a percepe un cost administrativ asociat

prelucrării oricărui Refuz la plată sau a oricărei solicitări de recuperare conform prezentului contract și sunteți de acord cu plata acestor costuri.

- 7.2. Drepturile GP conform acestei clauze nu vor fi afectate de nicio înțelegere dintre dvs. și titularul de card.

8. COSTURILE ASOCIATE SERVICIILOR

- 8.1. Pentru serviciile care urmează a fi furnizate de către GP conform Contractului, trebuie să achitați către GP Costurile pentru servicii, la cerere. GP poate modifica Costurile pentru servicii, conform clauzei 2. Toate costurile respective, precum și toate celelalte plăți care trebuie efectuate de dvs. conform Contractului sunt, cu excepția cazului în care se specifică diferit, fără TVA și fără orice alte taxe relevante. Toate plățile efectuate către GP conform Contractului se vor efectua în lei, cu excepția cazului în care se convine diferit, în mod expres.

- 8.2. GP va avea dreptul de a debita Contul (Conturile) dvs. bancar(e) desemnat(e) (cu condiția să ne fi permis să debităm Contul bancar desemnat conform unei înțelegeri separate) sau să debităm orice cont pe care GP îl menține pentru dvs. în registre și evidențe, pentru articolele enumerate mai jos. În cazul în care sunt indicate sume pe facturile transmise către dvs. conform clauzei 10 de mai jos, aceste facturi vor constitui cereri efectuate de GP pentru plata sumelor respective:

- costuri și taxe de implementare;
- Costurile convenite pentru servicii, aplicabile tuturor tranzacțiilor procesate de dvs.;
- orice costuri cu role de hârtie sau pentru alte articole de papetărie comandate de la GP, dacă este cazul și dacă sunt convenite în Formularul de cerere;
- valoarea tuturor rambursărilor efectuate de dvs. (sau de GP în numele dvs.) către titularii de card;
- costurile convenite pentru interogare;
- orice supraplăți efectuate de către GP;
- orice sume refuzate la plată conform Contractului sau conform clauzei 7 (inclusiv, fără nicio limitare taxele administrative asociate acestora);
- toate sumele pe care GP este autorizată să le debiteze din contul dvs. conform clauzei 11;
- prețurile, penalitățile, amenzile, tarifele, costurile sau cheltuielile și dobânzile asociate acestora, conform celor indicate în clauza 8.3 sau convenite în alt mod, potrivit prezentului Contract;

- orice sume pentru nerespectarea Sistemului de plată cu cardul;
- majorări ca mod de anticipare a penalităților estimate;
- orice costuri PCI DSS sau alte costuri de neconformitate aplicabile;
- orice sumă plătită conform clauzei 13.3, 13.4 sau 14.3;
- orice sume care trebuie păstrate în Contul de rezervă (conform celor descrise în clauza 19);
- comisioane de administrare a contului;
- TVA și alte taxe relevante; și

Dacă se produce orice tip de supraplată sau eroare, autorizați GP prin prezenta să debiteze sau să crediteze Contul dvs. bancar desemnat în mod corespunzător (cu condiția să ne fi permis să debităm Contul bancar desemnat conform unei înțelegeri separate). În cazul în care Contul dvs. bancar desemnat nu conține suficiente fonduri, sunteți de acord să plătiți suma datorată direct către GP în termen de trei (3) zile de la solicitare. Sunteți de acord ca, direct sau indirect, să nu împiedicați, să nu blocați sau să nu înlăturați în alt mod orice debitare de către GP sau de către instituția dvs. financiară în contul dvs. bancar desemnat autorizat prin prezenta.

8.3. Sunteți de acord să exonerați de răspundere și să despăgubiți GP de orice amenzi, penalități, comisioane, tarife, costuri sau cheltuieli care sunt sau vor fi impuse asupra GP de orice Sistem de plată cu cardul sau de orice altă terță parte, ca urmare a:

- încălcării Contractului de către dvs., în orice modalitate, sau
- a volumului Refuzurilor la plată, care apar cu privire la tranzacțiile acceptate de dvs., sau
- neimplementarea de către dvs. sau de către un alt furnizor utilizat de dvs. a sistemelor sau procedurilor concepute pentru a reduce fraudă sau pentru a proteja datele titularului de carduri, sau
- nerespectarea Regulilor Sistemului de plată cu cardul, sau
- a faptului că experimentați o încălcare a securității datelor, sau
- a oricărei alte acțiuni sau omisiuni ale dvs.

GP își rezervă dreptul de a percepe un tarif administrativ în funcție de situație, în plus față de orice decontări, iar prin prezenta dvs. vă exprimați acordul cu plata sumei respective.

8.4. Dacă, potrivit opiniei GP sau a Sistemului de plată cu cardul, sau potrivit Regulilor Sistemului de plată cu cardul înregistrați un nivel disproporționat de Refuzuri la plată, GP își rezervă dreptul de a percepe un cost administrativ aferent muncii suplimentare generate de această situație, iar dvs. sunteți de acord (a) să achitați costul respectiv și (b) să respectați orice instrucțiuni primite de la GP. Costurile

pot varia în funcție de situație (spre exemplu Sistemul de plată cu cardul, numărul de Refuzuri la plată) și sunt disponibile detalii la cerere.

- 8.5.** Fără a aduce atingere oricărui alt drept al GP, în cazul în care nu achitați suma conform Contractului, la termen, aveți obligația de a achita dobândă pe suma restantă la o valoare specificată în legislația aplicabilă, de la data scadenței de plată până la primirea plății și, de asemenea, vi se poate percepe un comision pentru efectuarea plății cu întârziere, conform celor specificate în legislația aplicabilă, pentru plata restantă.
- 8.6.** În măsura maximă permisă de legile aplicabile, GP poate compensa sau combina orice datorii pe care le aveți față de GP cu orice datorii pe care le are GP față de dvs., indiferent dacă datoria respectivă este prezentă sau viitoare, în sumă fixă sau nu, conform prezentului Contract sau conform oricărui alt Contract sau unei alte cauze și indiferent de valuta în care sunt exprimate.

9. CREDITĂRI ȘI DEBITĂRI ÎN/DIN CONTUL DVS. BANCAR

- 9.1.** Conform clauzelor 6.16, 7.1, 8.6, 11.6 și 19 GP (cu excepția cazului în care se prevede diferit în Contract) va credita Contul dvs. bancar desemnat cu valoarea tuturor tranzacțiilor prezentate dvs., cu condiția ca:

- o datele tranzacției să se găsească în forma specificată de GP;
- o vi se permite acceptarea tranzacțiilor respective conform Contractului; și
- o ați respectat toți ceilalți termeni ai Contractului, Instrucțiunilor de operare pentru Comercianți, oricăror notificări sau buletine informative și Regulile Sistemului de plată cu cardul.

Luați cunoștință de faptul că disponibilitatea oricăror astfel de fonduri se va supune procedurilor instituției financiare la care se găsește Contul dvs. bancar desemnat.

GP va înainta detalii referitoare la tranzacțiile prezentate de dvs. conform Contractului și cu Instrucțiunile de operare ale Comerciantului către emitentul corespunzător de carduri (prin Sistemul corespunzător de plată cu cardul) pentru a solicita plata în ziua în care GP primește instrucțiunea de plată. În acest scop, data la care GP primește instrucțiunea de plată va fi:

- o Dacă folosiți un Terminal furnizat, data la care host-ul transmite spre autorizare tranzacțiile dvs. stocate în scopul procesării, conform celor descrise în Instrucțiunile de operare pentru Comercianți;

- o dacă transmiteți detaliile tranzacției dvs. direct la GP, prin transferul unui fișier, data transmiterii fișierului; și
- o dacă folosiți chitante pe suport de hârtie pentru Proceduri de rezervă și le transmiteți prin poștă către GP, pe lângă durata expediției, în mod obișnuit va fi necesară încă o zi lucrătoare de la data primirii pentru ca instrucțiunea de plată să fie inițiată.

Dacă GP primește instrucțiunea dvs. de plată electronic într-o zi nelucrătoare, sau după ora de întrerupere a sistemului, atunci instrucțiunea dvs. de plată va fi tratată, în mod obișnuit, ca și cum ar fi primită în următoarea zi lucrătoare.

Plata se va efectua în Contul dvs. bancar desemnat, conform legislației aplicabile.

Instruiți GP să achite sume din contul pe care GP îl menține în relația cu dvs. în registrele și evidențele sale, după cum urmează:

- o în primul rând, în plata unor sume datorate către GP conform Contractului sau conform celor stabilite în facturile pe care vi le-a transmis GP potrivit acestui Contract, care nu sunt achitate (sau programate în vederea achitării) prin instrucțiune de debitare directă;
- o în al doilea rând, în plata unor sume de achitat în Contul dvs. de rezervă, conform clauzei 19 din acest Contract;
- o în al treilea rând, sumele plasate într-un cont deținut de GP în ce vă privește în registrele și evidențele sale, conform clauzelor 7.1 sau 11,6; și
- o soldul de achitat în Contul dvs. bancar desemnat, conform clauzei 9.2 și conform Formularului de cerere convenit de către dvs. și GP.

Plățile în Contul dvs. bancar desemnat se vor efectua în mod obișnuit de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor legale, însă momentul plății depinde de emitentul cardului..

9.2. Aveți obligația de a avea în permanență Contul bancar desemnat. Cu condiția să ne fi permis debitarea Contului bancar desemnat conform unei înțelegeri separate, vom avea dreptul de a debita din Contul dvs. bancar desemnat orice sume plăibile de dvs. către GP și veți menține la instituția dvs. financiară o instrucțiune de debitare directă referitor la fiecare Cont bancar desemnat, chiar și după încetarea Contractului, indiferent de motiv. Îi confirmați instituției dvs. financiare că poate acționa în baza oricăror instrucțiuni pe care GP le poate transmite către instituția dvs. financiară pentru a debita contul în mod corespunzător.

9.3. Cu excepția celor stabilite în clauza 4.30, trebuie să acordați un preaviz de cel puțin o (1) lună către GP, în cazul în care intenționați să modificați Contul dvs. bancar desemnat sau orice cont înlocuitor. Dacă vă schimbați Contul bancar desemnat la o altă instituție financiară, GP vă va solicita autorizarea noii instituții financiare printr-o Instrucțiune de debitare directă, pentru a efectua plățile

datorate GP conform Contractului (acest lucru se aplică doar dacă ne-ați permis să debităm Contul bancar desemnat conform unei înțelegeri separate). În cazul în care este aplicabilă clauza 4.30, trebuie să obțineți în prealabil acordul GP în scris, înainte de a efectua orice modificări în ce privește Contul bancar desemnat în valută, conform clauzei respective.

- 9.4.** Aveți răspunderea de a reconcilia intrările din Contul (Conturile) dvs. bancar(e) desemnat(e) și să notificați GP cu privire la orice diferențe/ erori fără întârziere, însă, în orice caz, în termen de trei (3) luni de la data tranzacției. În niciun caz, GP nu va răspunde de neefectuarea unei tranzacții de plată care nu este raportată în scris către GP în termen de trei (3) luni de la neefectuarea tranzacției respective, cu excepția cazului în care nu v-am pus la dispoziție factura în care se detaliază tranzacția respectivă, conform acestui Contract. Confirmați că renunțați în mod expres la orice pretenția care nu este înaintată în perioadele specificate prin prezenta.

10. INFORMAȚII PRIMITE DE LA GLOBAL PAYMENTS

GP va pune la dispoziția dvs. facturi (situații) care specifică valoarea costurilor percepute și alte sume care trebuie achitate de dvs. către GP conform Contractului, inclusiv, fără a se limita la TVA și la orice alte taxe relevante. Aceste facturi vor fi furnizate conform practicilor curente ale GP, referitor la predarea facturilor, însă GP va transmite aceste facturi cel puțin o dată pe lună, în format electronic.

11. INFORMAȚII PRIMITE DE LA DUMNEAVOASTRĂ

- 11.1.** Aveți obligația de a transmite către GP toate detaliile referitoare la tranzacții, în forma și folosind metodele descrise în Contract sau notificate în alt mod de către GP. Nu prezentați și nu permiteți niciunei alte persoane să prezinte către GP mai mult de un set de date privind tranzacțiile pentru fiecare tranzacție.
- 11.2.** Aveți obligația de a păstra la loc sigur copii lizibile după toate tichetele de tranzacții, role de hârtie de la terminale, facturi, copii după chitanțele comercianților sau documentația echivalentă. Toate documentele vor fi păstrate timp de cel puțin cinci (5) ani de la data livrării bunurilor sau de la finalizarea serviciului furnizat (sau pe o perioadă mai lungă de timp, conform celor impuse de

Regulile Sistemelor de plată cu cardul, de prevederile legale sau de GP, potrivit celor solicitate în scris în cazuri individuale) și aveți obligația de a furniza către GP copii la cerere. Dacă informația este deținută în format electronic, aceasta va trebui să se conformeze oricărei cerințe de securitate a Sistemului de plată cu cardul, inclusiv, fără a se limita însă la cerințele PCI DSS.

- 11.3.** La cerere, aveți obligația de a pune la dispoziția GP dovezi acceptate de noi, referitor la orice tranzacție, inclusiv (fără nicio limitare) documentele enumerate în clauza 11.2 și orice alte dovezi privind autoritatea titularului de card de a debita contul cu valoarea tranzacției solicitată de GP.
- 11.4.** Aveți obligația de a pune la dispoziția GP situații financiare, planuri de afaceri, conturi auditate, conturi de management, facturi de vânzare și de cumpărare și alte informații referitoare la Comerciant, proprietarii săi, mandanții, partenerii, posesorii sau afiliații săi, pe care le poate solicita GP în mod periodic pentru a vă evalua poziția financiară. Periodic, GP vă poate contacta pentru a efectua o analiză a unității dvs. de procesare a cardurilor și a riscului asociat unității respective, inclusiv, fără a se limita la respectarea termenilor prezentului Contract, a legislației aplicabile și a Regulilor Sistemelor de plată cu cardul. Trebuie să cooperați cu GP, cu angajații sau contractanții acesteia, în cadrul analizei respective. GP sau reprezentanții săi autorizați vă pot examina registrele și evidențele, inclusiv, fără nicio limitare, evidențele referitoare la tranzacțiile efectuate conform prezentului contract și dovezile că respectați Contractul, *Instrucțiunile de operare pentru comercianți* (și Regulile Sistemului de plată cu cardul.
- 11.5.** Aveți obligația de a notifica GP cu privire la orice modificare a situației dvs., care poate afecta starea sau statutul dvs., sau capacitatea de a vă îndeplini obligațiile conform Contractului, inclusiv, fără a se limita la, orice schimbare de denumire, de denumire comercială, adresă comercială, adresă a sediului social, a numărului de telefon, a adresei email, a contului bancar, modificările asociate produselor/serviciilor și orice proiecte sau estimări pe care le-ați furnizat către GP. Aveți obligația de a notifica GP dacă încetați să fiți membru al oricărei asociații comerciale sau oricărei grupări de afinități.
- 11.6.** Trebuie să oferiți asistență în mod corespunzător, conform celor impuse pentru evaluarea situațiilor de încălcare a acestui contract, de insolvență sau prevenirea și detectarea spălării de bani și a oricărui alt tip de activitate frauduloasă sau infracțională. GP poate suspenda procesarea, sau poate reține plata sumei (a sumelor) respective și o poate efectua în orice cont pe care GP îl deține în relația cu dvs., în registrele sale și în evidențele Contului de rezerve stabilit pentru dvs. conform clauzei 19, sau, în cazul în care GP v-a creditat deja Contul dvs. bancar desemnat (cu condiția să ne fi permis să debităm Contul bancar desemnat în cadrul unei înțelegeri separate), GP va avea dreptul de a debita Contul bancar desemnat pentru o sumă echivalentă cu valoarea oricărei tranzacții până la finalizarea investigațiilor, spre exemplu dacă GP suspectează în mod rezonabil

încălcarea contractului sau spălare de bani sau o altă activitate infracțională. GP poate reține suma (sume) respectivă (respective) până la finalizarea investigațiilor de către GP sau până când GP este convinsă în mod corespunzător că tranzacția sau tranzacțiile în discuție nu se mai supun drepturilor de Refuz la plată, respectiv pe perioada situației care durează mai mult. Sunteți de acord ca personalul de investigare a fraudelor să poată participa și să aibă acces la spațiile și la evidențele comerciale fără a vă transmite o notificare în prealabil.

- 11.7. Aveți obligația de a veni în sprijinul GP cu orice demers de reconciliere furnizând detaliile referitoare la tranzacții și cu orice alte documente sau dovezi, conform celor solicitate de GP.
- 11.8. Aveți obligația de a notifica GP în cazul în care modificați modul în care efectuați sau procesați tranzacțiile, inclusiv (fără nicio limitare) acceptarea la punctul de vânzare, metoda de autorizare și metoda de transmitere către GP, în cazul în care decideți să acceptați avansuri sau depozite.
- 11.9. Dacă vă alăturați unei asociații comerciale sau unei grupări de afinități căreia GP îi oferă termeni preferențiali, aveți obligația de a notifica GP și, dacă este relevant, de a furniza un număr de membru pentru a beneficia de termenii respectivi.
- 11.10. Dacă aveți obligația de a furniza informații conform Contractului către GP, în absența unei perioade specifice de timp, le veți furniza fără întârziere.

12. MODIFICI ADUSE REGLEMENTĂRILOR DIN INDUSTRIA CARDURILOR

- 12.1. Consiliul pentru Standardele de Siguranță din Industria Plăților cu Cardul sau Sistemele de plată cu cardul pot solicita modificări cu privire la GP sau la regulile de funcționare PCI din industrie, aplicabile GP, cum ar fi, de pildă, modificările la procedurile PCI DSS la punctul de vânzare, funcționalitatea terminalelor sau măsurile de prevenire a fraudei. În astfel de situații, GP va avea dreptul de a modifica acest Contract conform clauzei 2. Regulile Sistemului de plată cu cardul pot fi modificate imediat.
- 12.2. Aveți obligația de a vă alinia oricăror modificări asociate practicilor dvs. comerciale și de procesare pe care le impune GP din cauza programelor de conformitate introduse de Sistemele de plată cu cardul.
- 12.3. Aveți obligația de a participa pe deplin la orice investigație necesară cu privire la orice probleme de procesare pe care le aveți, indiferent dacă acestea sunt identificate de GP, de dvs., sau de alte părți și, de asemenea, de a soluționa problemele care sunt în

răspunderea dvs., în intervalul de timp solicitat. GP își rezervă dreptul de a percepe o taxă de administrare în plus față de amenda impusă dvs. Detaliile referitoare la aceste modificări variabile vor fi notificate, dacă este cazul.

13. SECURITATEA DATELOR PRIVIND CARDURILE

13.1. Aveți obligația de a vă asigura că orice date referitoare la card, a căror stocare sau procesare este permisă dumneavoastră sau unui furnizor terță parte în numele dvs. sunt păstrate în condiții de siguranță, potrivit Regulilor Sistemului de plată cu cardul și *Instrucțiunilor de operare pentru comercianți* referitor la titularul de card și la securitatea informațiilor inclusiv, fără a se limita la Programul de protecție a datelor PCI DSS de pe site-ul Mastercard și Programul Visa de securitate a informațiilor aferente conturilor. Fără nicio limitare în ce privește caracterul general al celor specificate anterior, vă exprimați acordul cu faptul că veți utiliza informațiile obținute de la titularul de card cu privire la o tranzacție cu cardul exclusiv în scopul procesării unei tranzacții cu titularul de card sau pentru a încerca să re-prezentați un Refuz la plată, asociat tranzacției respective. Pentru mai multă claritate, răspundeți de securitatea datelor referitoare la carduri, care sunt gestionate de dvs. sau de un furnizor terță parte.

13.2. Aveți obligația de a realiza și menține conformitatea cu PCI DSS și să dovediți această conformitate la cererea GP. Iar în cazurile în care nu faceți acest lucru, este posibilă aplicarea unei taxe de neconformitate. Vă vom informa în cazurile în care aceasta vi se aplică. Dacă nu reînnoiți anual conformitatea cu standardele PCI DSS sau dacă nu furnizați situații trimestriale conform celor impuse, cu scopul de a vă confirma continuarea conformității, vom aplica o taxă de neconformitate, fără a vă transmite nicio altă notificare.

13.3. În cazul în care se identifică sau se suspectează că o compromitere a datelor își are originea în activitatea desfășurată de dvs., poate fi posibilă desemnarea unui expert judiciar terță parte pentru a se asigura și pentru a dovedi că ați luat suficiente măsuri pentru a remedia cauza oricărei încălcări. În cazul în care o terță parte pe care o folosiți se confruntă cu o încălcare a securității, costurile și amenzile vor constitui răspunderea dvs. și vor fi plătibile de dvs., conform celor descrise în clauza 8. Ulterior vi se poate cere să dovediți respectarea nivelului corespunzător de conformitate PCI DSS. În astfel de situații, veți fi direct responsabil de costurile directe și indirecte asociate oricărei investigații și de orice costuri ulterioare, asociate îndeplinirii nivelului corespunzător de conformitate PCI DSS. GP vă va transmite o confirmare în scris și o defalcare a costurilor specifice generate, dacă este cazul.

13.4. Este interzisă stocarea următoarelor informații după autorizarea tranzacției:

- Numărul de identificare a cardului (Card Verification Value - CVV) și Codul de validare a cardului (Card Validation Code - CVC) cuprins în banda magnetică a cardului;
- CVV2/CVC2; numărul alcătuit din trei cifre, imprimat pe spatele cardului în sau lângă spațiul pentru semnătură;
- iCVV/Chip CVC conținut în imaginea benzii magnetice dintr-o aplicație pentru cipuri;
- datele complete despre track-uri (Full Track data); respectiv datele conținute pe banda magnetică sau cip; și
- Numărul de verificare PIN (PIN Verification Value - PVV); Valoarea de compensare a PIN-ului cuprinsă în banda magnetică sau în cip.

13.5. Cu excepția cazului în care GP și-a exprimat în prealabil acordul, aveți obligația de a nu comunica niciunei terțe părți și de a asigura în permanență protecția împotriva accesului neautorizat sau comunicării oricăror informații referitoare la:

- un titular de contract sau tranzacțiile sale;
- activitatea noastră, Instrucțiunile de operare pentru comercianți, orice sistem de plată cu cardul, Regulile Sistemului de plată cu cardul sau Contractul;

cu excepția cazului în care comunicare acestora este impusă de lege, sau dacă informațiile respective reprezintă informații publice (care ajung să fie considerate printr-o modalitate ce nu presupune încălcarea acestei clauze de către dvs.).

13.6. Aveți obligația de a nu alcătui sau utiliza nicio listă de titulari de carduri sau numere de carduri sau alte informații la care se face trimitere în clauza 13 sau în orice documente care fac parte din Contract decât pentru a vă îndeplini în mod corespunzător obligațiile sau pentru a vă exercita drepturile conform Contractului.

13.7. De asemenea, vă exprimați acordul cu faptul că veți colabora, pe propria cheltuială, la orice solicitare de audit sau investigație realizată de GP, de orice Sistem de plată cu cardul sau de o organizație în rețea cu privire la titularul de card și securitatea informațiilor referitoare la tranzacții

13.8. Conform Secțiunii 6.3 din prezenta, aveți obligația de a utiliza doar terminalele furnizate de GP sau aprobate de GP. Aveți obligația de a proteja dispozitivele care captează datele referitoare la plată prin interacțiune fizică directă cu cardul, împotriva efectuării de modificări sau a înlocuirii, de a păstra o listă actualizată a dispozitivelor și de a inspecta periodic suprafețele dispozitivelor, pentru a detecta dacă au fost modificate sau înlocuite.

14. DURATA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI

- 14.1. Prezentul Contract va intra în vigoare la data la care vă aprobăm Solicitarea de Acceptare a Cardului de Plată și va rămâne în vigoare până când oricare dintre părți îl va rezilia cu o notificare scrisă cu o notificare de o lună sau în alt mod, în conformitate cu termenii prezentului Acord.
- 14.2. În cazul în care una dintre părți încalcă în mod semnificativ termenii și condițiile prezentului acord și nu reușește să remedieze această încălcare în termen de 14 zile de la notificarea scrisă a celeilalte părți, menționând încălcarea și solicitând o cale de atac, partea care nu este în culpă are dreptul să se retragă din prezentul acord cu efect imediat.
- 14.3. Fără a ține seama de dispozițiile contrare stabilite prin prezenta, în cazul în care reziliați Contractul conform clauzei 14.1 sau dacă GP reziliază Contractul conform clauzei 14.2 sau 14.5, în cazul în care oricare dintre acestea se produce în primele douăsprezece (12) luni de la Contract, atunci veți achita tariful specificat în *Lista de prețuri* referitor la costurile noastre administrative corespunzătoare. Suma respectivă va fi calculată în plus față de orice alte măsuri de remediere disponibile pentru GP.
- 14.4. Fără a aduce atingere celor prevăzute anterior, GP poate rezilia Contractul sau orice parte a acestuia în urma unui preaviz de cel puțin o (1) lună acordat Comerciantului.
- 14.5. În plus, GP va avea, de asemenea, dreptul de a vă suspenda furnizarea serviciilor de procesare a cardurilor conform contractului, cu intrare imediată în vigoare, prin trimiterea unei notificări, dacă:
- vă modificați contul bancar fără a respecta clauza 9;
 - dvs. (sau orice persoană care vă garantează obligațiile conform prezentului Contract) sunteți persoană fizică și survine decesul dvs. (caz în care notificarea va fi transmisă reprezentanților dvs.);
 - utilizați un furnizor de servicii de plată/ prin internet (PSP/Internet PSP (IPSP)) pentru a procesa tranzacțiile cu cardul în numele dvs. și contractul dvs. cu furnizorul respectiv încetează sau GP consideră că termenii sunt inacceptabili sau PSP/IPSP a devenit insolvent sau dacă s-au luat măsuri în vederea lichidării, falimentului, administrării judiciare, dizolvării sau a unui eveniment similar sau dacă PSP/IPSP nu respectă Regulamentul Sistemului de plată cu cardul, Instrucțiunile de operare pentru comercianți sau oricare dintre celelalte cerințe ale noastre;

- se dovedește că orice PSP/IPSP pe care îl utilizați nu se conformează PCI DSS sau oricărui program din viitor, care intră în vigoare;
- nu respectați oricare dintre Regulile Sistemelor de plată cu cardul, cerințele GP sau Instrucțiunile de operare pentru comercianți, sau dacă nu respectați PCI DSS sau orice alt program viitor care intră în vigoare;
- se schimbă controlul afacerii dvs. (sau cel al oricărui garant al dvs.);
- se produce o modificare semnificativă în ce privește caracterul activității dvs. (sau al unui garant al dvs.);
- la o schimbare materială în ce privește valoarea medie a tranzacției sau volumul;
- se produce o modificare neautorizată a întregii activități sau a unei părți a activității dvs., în orice altceva decât Tranzacții cu plata prin card sau în cazul în care GP se consideră pe bună dreptate nesigură în ce privește continuarea acestui Contract;
- nu ați transmis în vederea procesării nicio tranzacție timp de trei (3) luni consecutiv și nu ați notificat GP de faptul că activitatea dvs. are caracter sezonier;
- refuzați în mod repetat să acceptați anumite carduri ale căror sigle le afișați, fără motiv, cu excepția cazului în care prezentul Contract sau legislația aplicabilă vă permite acest lucru;
- primiți reclamații în mod repetat de la membrii Sistemului de plată cu cardul sau de la parteneri și nu soluționați aceste probleme în mod corespunzător;
- amânați răspunsul la o solicitare de Refuz la plată în scopul îndeplinirii și al recuperării, în mod deliberat și fără un motiv adecvat;
- GP are cunoștință, crede sau suspectează că nu dețineți licență, nu sunteți înregistrat și nu aveți un alt drept legal de a furniza bunuri și servicii pentru care acceptați plata cu cardul în orice jurisdicție în care le furnizați;
- în urma oricărei declarații false efectuate de dvs. sau în numele dvs.;
- se produce, în ce vă privește (sau în ce privește un garant al dvs.), un eveniment care conduce GP la părerea că:
 - Poate dăuna reputației GP sau celei a oricărui Sistem de plată cu cardul;
 - poate sau dă naștere la fraudă sau la suspiciunea de fraudă sau oricărei alte activități infracționale; sau
 - poate suferi pierderi;
- conform părerii GP, capacitatea sau dorința dvs. de a respecta termenii Contractului este supusă riscurilor, inclusiv, fără limitare, orice modificare în

ce privește nivelul sau sfera activităților dvs. comerciale sau starea dvs. financiară;

- Se reziliază, indiferent de motiv, contractul cu orice alt comerciant asociat sau afiliat dvs. sau oricărui dintre proprietarii, mandatar, partenerii, posesorii, directorii, acționarii sau agenții care administrează activitatea dvs.
- la inițierea procedurilor de faliment sau insolvență inițiate de către sau împotriva dvs. sau dacă orice garant are un administrator judiciar sau lichidator desemnat sau dacă au intrat în procedură de înțelegere sau concordat cu creditorii; sau
- rezilierea este solicitată sau impusă de un Sistem de plată cu cardul.

14.6. Rezilierea Contractului nu va afecta datoriile sau pretențiile reale sau potențiale ale oricărei părți, care se vor cumula înainte de rezilierea Contractului, inclusiv, fără a se limita însă orice datorie în ce vă privește, asociată Refuzurilor la plată sau oricăror alte sume datorate conform prezentului Contract (chiar dacă aceste Refuzuri la plată sau sume se produc după reziliere). Aveți obligația de a achita către GP toate sumele datorate de dvs. conform acestui Contract, iar un Cont bancar desemnat acceptabil trebuie să rămână disponibil timp de cel puțin treisprezece (13) luni de la data procesării ultimei tranzacții și trebuie să se mențină valabilă o Instrucțiune de debitare directă corespunzătoare pe perioada respectivă (cu condiția să ne fi permis debitarea Contului bancar desemnat conform unei înțelegeri separate).

14.7. În cazul încetării Contractului, aveți obligația de a înapoia către GP toate echipamentele și materialele furnizate de GP pe cheltuiala dvs. În cazul în care nu procedați în acest mod, vi se va percepe costul echipamentului sau al materialelor.

14.8. Clauzele 4.17, 4.20, 7, 8.2, 8.3 până la 8.6, 9.2, 9.3, 11, 13, 14.6 până la 14.8 (inclusiv), 15, 16, 18, 19 și 20 din acești *Termeni si Condiții Generale* se vor aplica în continuare după încetarea Contractului, indiferent de motiv.

14.9. În cazul în care doriți să renunțați la acceptarea unui anumit tip de card trebuie să acordați un preaviz de o (1) lună, în scris, privind încetarea procesării tipului respectiv de card. Funcționalitatea asociată acestuia va fi, în mod obișnuit, îndepărtată de la punctul de vânzare. În cazul Terminalelor furnizate, noi vom îndepărta tipul de card. În cazul în care nu utilizați Terminalele furnizate, va trebui să aranjați îndepărtarea tipului de card direct cu aceștia. Sigla cardului respectiv trebuie îndepărtată din orice afișaj cu detaliile cardurilor pe care le acceptați. Doar încetarea procesării acestui tip de carduri nu va afecta în niciun fel Contractul. În cazul în care dorim să eliminăm acceptarea oricărui tip de card, putem face acest lucru în urma unui preaviz de două (2) luni.

15. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ

15.1. GP nu va răspunde și nu se va considera că a încălcat acest Contract în baza neîndeplinirii obligațiilor din acest Contract în cazul în care neîndeplinirea respectivă se datorează (direct sau indirect) oricăror situații anormale sau neprevăzute ce sunt în afara controlului său rezonabil în cazul în care consecințele ar fi fost inevitabile în ciuda tuturor strădaniilor rezonabile din punct de vedere comercial. Aceste cauze sau condiții vor cuprinde, însă nu se vor limita la conflictele industriale, defectarea oricărui sistem, program informatic sau link de telecomunicații, cazuri de forță majoră, acțiuni ale Guvernului, în calitatea sa de suveran sau în calitate contractuală, incendii, inundații, epidemii, carantină, restricții, greve, lipsă de forță de muncă sau de materiale, embargouri de marfă, vreme deosebit de severă, pene de curent, defecțiuni în comunicare, întârzieri inevitabile, erori sau defecțiuni ale sistemelor terțelor părți, sau alte cauze similare, independente de controlul părții. GP nu va răspunde de nicio încălcare a prezentului Contract, dacă încălcarea se datorează obligațiilor sale conform legilor aplicabile.

15.2. Răspunderea GP pentru orice pierdere rezultată din sau asociată în orice fel Contractului, inclusiv, fără a se limita la daunele rezultate în urma oricărei defecțiuni a echipamentului sau erorii echipamentului care trebuie operat, lipsa disponibilității sau funcționarea necorespunzătoare a serviciilor, sau daunele produse proprietății se va limita, cumulativ, la daunele reale și directe, având o valoare ce nu depășește media pe trei (3) luni a costului lunar achitat de dvs. conform acestui contract (fără a include tarifele de schimb, evaluările, costurile PCI DSS și orice alte tarife sau costuri impuse de un Sistem de plată cu cardul sau de o terță parte referitor la procesarea plăților dvs.) pentru serviciile din cele 12 (douăsprezece) luni anterioare sau numărul mai mic de luni care a trecut de la data intrării în vigoare a acestui Contract. Aceasta va fi măsura în care GP va răspunde, rezultată din sau asociată în orice fel Contractului, inclusiv, fără nicio limitare, presupusele acte de neglijență, încălcarea contractului sau altele, indiferent de forma în care se poate înainta o acțiune legală sau echitabilă împotriva GP, indiferent dacă este vorba de legislația referitoare la contracte, prejudicii sau de altă natură, iar cele specificate mai sus vor reprezenta măsura exclusivă de remediere. În niciun caz, GP nu va răspunde de vreo pierdere specială, pe cale de consecință sau indirectă, pentru pierderi în activitatea comercială, de fond comercial sau pierdere de profit, directă sau indirectă, pierdere a dobânzii, sau pentru daunele-interese sau compensatorii ce rezultă din sau cu privire la Contract, inclusiv, fără a se limita însă la daunele rezultate în urma includerii numelui Comerciantului pe orice listă de comercianți reziliați, indiferent de motiv, chiar dacă GP a fost informată cu privire la posibilitatea daunelor respective.

15.3. Fără a ține cont de nicio prevedere contrară din Contract, GP nu exclude și nu limitează răspunderea cu privire la rănirea sau decesul oricărei persoane, provocat de neglijența sa, nici în ce privește fraudă, nici din alt motiv care nu este permis de lege pentru a exclude sau limita, sau pentru a încerca să excludă și să limiteze răspunderea sa.

15.4. Conform **clauzei 15.3**, toate garanțiile, condițiile și alți termeni implicați de lege (prin statut, drept comun sau în alt mod) sunt excluse din prezentul Contract.

16. COMPENSAȚII

16.1. Vă exprimați acordul în ce privește soluționarea direct cu titularul de card a oricărei pretenții sau reclamații rezultate cu privire la vânzarea cu cardul, indiferent dacă pretenția sau reclamația respectivă este înaintată de titularul de card, GP sau de o altă parte. Sunteți de acord să despăgubiți și să exonerați GP de răspundere pentru toate pierderile, costurile, cheltuielile (inclusiv, fără a se limita la cheltuielile de judecată), obligațiile, pretențiile, contra-pretențiile, daunele și conflictele suportate sau atrase de GP, care rezultă din sau cu privire la:

- încălcarea Contractului de către dvs.;
- orice pretenție împotriva GP înaintată de un titular de contract sau de un emitent de carduri ca urmare a acțiunilor sau omisiunilor dvs., inclusiv, fără a se limita la orice declarație falsă sau încălcare a obligației sau a datoriei față de un titular de contract; sau
- orice investigații cu privire la tranzacțiile a căror implicare în activități frauduloase sau infracțională este dovedită în ce vă privește sau o încălcare a Contractului de către dvs., alături de orice acțiune rezonabilă întreprinsă de GP ca urmare sau în timpul investigațiilor respective.

16.2. În cazul în care se înaintează o reclamație împotriva GP de către un titular de contract sau emitent de contract, aveți obligația de a sprijini GP în tratarea reclamației, iar GP va avea dreptul de a o soluționa sau trata după cum consideră potrivit.

17. CESIUNE

17.1. Contractul se încheie cu dvs. personal și, nu aveți niciun drept, fără acordul GP:

- să cesionați sau să transferați sau să permiteți exercitarea de către orice persoană a drepturilor dvs. conform contractului, sau

- o să transferați sau să subcontractați oricare dintre obligațiile dvs. conform contractului.

Orice încercare a dvs. de a vă cesiona drepturile sau de a vă delega obligațiile, încălcând acest paragraf, vor fi nule.

17.2. În cazul în care GP permite orice cesiune, transfer, exercitare de către o terță parte, sau subcontractare, veți rămâne pe deplin responsabil pentru actele și omisiunile cesionarului, entității căreia i se realizează transferul, ale terței părți acceptate sau subcontractanților, ca și cum acțiunile sau omisiunile acestora ar fi ale dvs.

17.3. Sunteți de acord că GP poate transfera orice drepturi și obligații ale sale conform acestui Contract, fără a avea nicio obligație față de dvs. GP poate transfera oricare dintre obligațiile sale conform acestui Contract doar către o persoană pe care o consideră în mod rezonabil capabilă de a le îndeplini și care deține autorizațiile legale adecvate și cu condiția ca persoana căreia i se realizează transferul să confirme că va îndeplini aceste obligații. Luați cunoștință de faptul că drepturile transferabile ale GP conform acestui contract vor include, însă nu se vor limita la, autoritatea și dreptul de a debita contul (conturile) dvs. conform celor descrise în prezenta. GP poate delega și subcontracta îndeplinirea oricăror obligații ale sale către orice persoană.

18. PROTECȚIA DATELOR

În această clauză, în cazul comercianților individuali, al parteneriatelor și al altor clienți neconstituiți „**dumneavoastră**” înseamnă persoanele care dețin afacerea, iar în cazul clienților corporativi „**dumneavoastră**” înseamnă atât societatea, cât și (dacă este cazul) administratorii, directorii, acționarii și alte părți responsabile pentru desfășurarea activității. Cu excepția cazului în care se specifică diferit în cele ce urmează, în prezenta clauză 18 „**noi**”, „**nouă**” și „**nostru**” face referire la una sau mai multe companii „**ale GP și ale Grupului**” se referă la societățile din cadrul grupului Global Payments, inclusiv, fără a se limita la filialele, societăți asociate și filiale.

Această clauză explică modul în care GP va utiliza informațiile despre dvs. și despre activitatea dvs. după ce ați solicitat oricare dintre produsele și serviciile noastre, precum și modul în care informațiile respective vor fi procesate de Societățile Grupului, de Agențiile de referință a creditelor și de alte terțe părți cu privire la solicitarea dvs. Mai multe detalii pot fi găsite în Principiile de protecție a datelor care sunt publicate pe site-ul GP în secțiunea numită GDPR.

18.1. Prelucrarea datelor - Această dispoziție stabilește obligațiile și drepturile părților în ceea ce privește datele cu caracter personal, în conformitate cu legile privind

protecția datelor. În special, aceasta stabilește următoarele, în ceea ce privește prelucrarea:

Obiectul, natura și scopul: prelucrarea datelor în timpul furnizării serviciilor de procesare a cardurilor, pentru a permite comerciantului să plătească de la clienți pentru bunuri sau servicii.

Durata: Termenul

Tipul datelor cu caracter personal: Datele tranzacționale necesare pentru furnizarea serviciilor, inclusiv numărul cardului

Categoriile persoanelor vizate: clienții comerciantului care doresc să plătească cu cardul, care în sensul prezentei clauze va fi denumită "date personale conform cu acordul".

Dvs. autorizați GP pentru a procesa date personale conform cu acordul în timpul termenului. Garantați că aveți toate drepturile necesare pentru a autoriza GP să proceseze date personale conform cu acordul în conformitate cu prezentul acord și cu legile privind protecția datelor și că instrucțiunile dvs. adresate GP pentru prelucrarea date personale conform cu acordul nu vor pune GP în situația de a încălca legile privind protecția datelor, inclusiv în ceea ce privește transferurile internaționale.

În cazul în care GP consideră că oricare dintre instrucțiunile privind prelucrarea datelor personale conform cu acordul poate duce la încălcarea legilor privind protecția datelor, GP va avea dreptul să nu efectueze această prelucrare și să nu încalce prezentul acord sau să vă fie răspunzător ca rezultat al eșecului său de a efectua această procesare.

GP va procesa date personale conform cu acordul doar pe baza instrucțiunilor dvs. documentate (inclusiv prezentul acord), cu excepția cazului în care GP sau subprocesorul relevant sunt obligați să proceseze date personale conform cu acordul în conformitate cu legile aplicabile, caz în care GP vă va notifica o astfel de cerință legală înainte de o astfel de prelucrare, cu excepția cazului în care legile aplicabile interzic notificarea din motive de interes public. Nimic din această clauză nu vă va permite să modificați obligațiile GP în temeiul prezentului acord.

GP se va asigura că orice persoană autorizată să proceseze date personale conform cu acordul conform cu acordul este supusă obligațiilor de confidențialitate și respectă această clauză.

GP va șterge sau vă va returna toate date personale conform cu acordul după terminarea furnizării de servicii legate de procesare și va șterge toate copiile rămase. GP va avea dreptul să păstreze orice date personale conform cu acordul pe care trebuie să le respecte cu orice lege aplicabilă sau pe care trebuie să le păstreze pentru scopuri de asigurare, contabilitate, impozitare sau evidență.

Dvs. autorizați GP să angajeze orice persoană în calitate de subprocesor pentru prelucrarea datelor personale conform cu acordul. Vă vom informa despre orice modificări intenționate în ceea ce privește adăugarea sau înlocuirea

subprocesorilor, oferindu-vă astfel posibilitatea de a vă opune unor astfel de modificări. Dacă vă opuneți unei astfel de schimbări și GP nu este în măsură în mod rezonabil să facă astfel de ajustări pentru a elimina obiecția, veți avea dreptul să reziliați acest Acord prin notificarea scrisă în acest sens, în scris, în termen de cel puțin 30 de zile.

În cazul în care GP numește un subprocesor, GP va încheia un contract scris între GP și subprocesor care specifică activitățile de procesare a subprocesorului și va impune subprocesorului termeni substanțial asemănători cu termenii impuși GP în clauza 18. GP va rămâne răspunzător pentru îndeplinirea obligațiilor Subprocesorului. În cazul în care GP efectuează orice transfer internațional în legătură cu furnizarea de servicii, acesta va respecta legile privind protecția datelor, iar dvs. veți executa astfel de documente sau veți întreprinde acțiuni care ar putea fi necesare pentru a ajuta la respectarea acestor condiții.

GP va implementa măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a proteja împotriva unui incident de securitate a datelor și vă va notifica fără întârziere după ce a luat la cunoștință despre un incident de securitate a datelor și vă va oferi asistență rezonabilă (la costul dvs.) la:

- respectarea obligațiilor care vă revin în temeiul legilor privind protecția datelor referitoare la securitatea date personale conform cu acordul;
- răspunde la cererile în termenele prevăzute de legile de protecție a datelor pentru exercitarea drepturilor persoanelor vizate sub protecția legilor date, inclusiv prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate, în măsura în care acest lucru este posibil;
- documentarea oricăror Incidente de Securitate a Datelor și raportarea oricăror Incidente de Securitate a Datelor către orice Autoritate de Supraveghere și / sau Subiecți de Date; și
- realizarea evaluărilor impactului asupra confidențialității asupra oricăror operațiuni de procesare și consultarea autorităților de supraveghere, a subiecților de date și a reprezentanților acestora în consecință.

GP vă va pune la dispoziție toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea cu obligațiile stabilite în această clauză.

o **Confidențialitate** - Întrucât documentele care constituie Acordul conțin anumite informații menite să vă ajute la reducerea riscului de fraudă, trebuie să le păstrați în siguranță și să nu le dezvăluiți publicului larg.

19. MANAGEMENTUL RISCULUI

19.1. GP poate constitui, în orice moment, un cont în registrele și evidențele sale („**Contul de rezervă**”) pentru a asigura îndeplinirea obligațiilor dvs. cuprinse în

acest Contract. Veți fi informat în timp util cu privire la exercitarea acestui drept de către GP. Contul de rezervă poate fi finanțat, exclusiv după cum consideră GP potrivit, printr-unul sau prin toate mijloacele de mai jos, iar în fiecare caz suma respectivă va fi stabilită de GP. (a) Plată directă efectuată de dvs., la cererea GP veți depune fonduri la GP, pe care GP le va deține în Contul de rezervă; (b) încasările din tranzacțiile transmise conform acestui Contract, care sunt reținute de GP pentru plată în Contul de rezervă, conform prezentului Contract, sau în urma instrucțiunilor dvs.; sau (c) transferarea de către GP în Contul de rezervă a fondurilor retrase din orice cont la care se face trimitere în clauza 9 sau în conturile deținute la orice altă instituție financiară. Orice sume plătite în acest fel în Contul dvs. de rezervă va fi creditată în Contul de rezervă imediat și autorizați GP să facă plăți din Contul de rezervă în Contul dvs. bancar desemnat, cu condiția ca în Contul de rezervă să se păstreze un sold minim, conform celor stabilite periodic de către GP, pentru a îndeplini potențialele obligații pe care le aveți, conform celor stabilite în acest Contract și conform celor stabilite în alt mod în prezentul Contract.

Prin prezenta, vă exprimați acordul cu retragerea de către GP din Contul de rezervă a oricărei sume datorate GP, conform Contractului și cu aplicarea aceleiași proceduri pentru orice obligații reale sau potențiale pe care le puteți avea în relația cu GP, după cum dorește GP. Fără a limita drepturile GP, orice fonduri din Contul de rezerva pot fi păstrate până cel târziu: (a) la expirarea oricărui potențial drept aplicabil de Refuz la plată cu privire la orice tranzacții procesate de GP conform Contractului; și (b) pe perioada necesară pentru a asigura îndeplinirea obligațiilor dvs. reale sau potențiale conform Contractului, pentru care perioada de păstrare se poate extinde după rezilierea Contractului. Nu vi se vor rambursa fonduri decât dacă este satisfăcuta plata tuturor obligațiilor dvs. conform Contractului.

- 19.2.** GP vă poate solicita, în orice moment, furnizarea de garanții pentru obligațiile dvs. în relația cu GP conform acestui Contract sau aplicarea unor termeni și condiții speciale referitor la acceptarea tranzacțiilor de către dvs. GP vă poate cere, în orice moment, să asigurați securitatea în forma determinată de GP, după cum consideră potrivit (inclusiv, fără nicio limitare, crearea unui Cont de rezervă sau a oricărei alte înțelegeri privind securitatea), iar aceasta poate include schimbarea securității existente. GP se poate baza pe orice garanții cu caracter general sau pe alte garanții furnizate către GP acum sau în viitor. Această garanție nu va fi eliberată până când GP nu consideră că v-ați îndeplinit obligațiile și expunerile GP asociate Refuzurilor la plată, amenzilor sau altor sume care pot fi datorate către GP conform Contractului, au expirat.

20. DIVERSE

20.1. Fără a aduce atingere oricăror altor prevederi ale Contractului, introducerea monedei euro nu vă va exonera sau scuti de îndeplinirea oricăror obligații pe care le aveți conform Contractului și nici nu veți avea dreptul de a îl rezilia.

20.2. Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere a oricăror drepturi pe care le are GP conform contractului nu va fi interpretată ca o renunțare sau eliberare de dreptul respectiv, cu excepția cazului în care GP convine diferit, în scris.

20.3. Cu excepția cazurilor în care se prevede diferit în contract, orice notificare transmisă de dvs. către GP se va efectua în scris și va fi înmănată personal, prin curier rapid sau prin scrisoare recomandată. Cu excepția cazurilor în care se prevede diferit în contract, orice notificare transmisă dvs. de către GP se va efectua în scris și va fi înmănată personal, prin email, prin curier rapid sau prin scrisoare recomandată. Orice notificări transmise către dvs. vor intra în vigoare la data care se produce prima dintre (1) data primirii efective sau (2) prânzul celei de-a doua zile lucrătoare de la expedierea către adresa furnizată de dvs. în *Formularul de cerere* sau către orice altă adresă fizică la care vi se transmit notificări, facturi și alte comunicări, conform prezentei. Toate notificările transmise către GP vor fi valabile de la primirea efectivă de către GP la sediul social al GP.

Părțile prezentului contract pot modifica numele și adresa persoanei către care trebuie transmise notificările și alte documente necesare conform Contractului, în orice moment, prin notificare în scris transmisă celeilalte părți.

20.4. În cazul în care GP nu oferă standardul de servicii pe care îl așteptați, sau în cazul în care considerați că GP a făcut o greșală, vă rugăm să ne anunțați. Puteți lua legătura cu Biroul de asistență GP. Consultați *Instrucțiunile de operare pentru comercianți* pentru detalii suplimentare referitoare la procesul de tratare a reclamațiilor de către GP. GP va investiga situația și, dacă este cazul, va remedia lucrurile în cel mai scurt timp. Dacă este adecvat, GP va lua, de asemenea, măsuri pentru a preveni reapariția situației. Vă rugăm să îi oferiți GP prima oportunitate de a răspunde preocupărilor dvs. și de a remedia lucrurile. Totuși, puteți să vă transmiteți reclamația la Banca Națională a României, la adresa.

20.5. Contractul, precum și orice probleme sau conflicte rezultate din sau cu privire la acesta (indiferent dacă respectivele conflicte sunt de natură contractuală sau non-contractuală, cum ar fi solicitările de prejudicii, pentru încălcarea statutului sau a regulamentului sau de alt tip) vor fi reglementate de și interpretate conform legilor din România și vor fi aduse în fața instanțelor din România, iar părțile acestui contract își exprimă în mod expres acordul cu jurisdicția exclusivă a acestor instanțe.

20.6. În cazul în care orice prevedere a Contractului este sau devine ilegală și nevalidă, prevederea respectivă se va considera ștearsă din Contract, iar prevederile rămase se vor menține valabile în continuare. Titlurile paragrafelor sunt incluse exclusiv din considerente practice și nu trebuie folosite pentru interpretarea contractului.

20.7. Contractul și documentele la care se face trimitere în acesta constituie acordul integral dintre dvs. și GP și înlocuiește toate convențiile sau acordurile anterioare referitoare la cele cuprinse în prezenta, indiferent dacă acestea au fost verbale sau în scris. Niciuna dintre părți nu s-a bazat pe informații verbale sau în scris furnizate de cealaltă parte, cu excepția cazului în care acestea sunt prezentate în mod expres sau dacă se face referire la acestea în documentele respective, însă ne bazăm și vom continua să ne bazăm pe toate informațiile verbale și în scris furnizate de dvs. cu privire la activitatea sau starea dvs. Nicio parte a prezentei **clauze** nu va fi interpretată sau considerată ca o limitare sau excludere a răspunderii oricărei persoane pentru fraudă sau declarații false.

20.8. Prezentul Contract este întocmit în limba română și orice comunicare de informații se va efectua în limba română, cu excepția cazului în care se convine diferit.

20.9. Declarați, garantați și vă exprimați acordul cu faptul că, drept condiție a acestui Contract, vă veți desfășura activitatea în conformitate cu legislația aplicabilă în materie de combaterea corupției. De asemenea, sunteți de acord că orice încălcare a legilor aplicabile privind combaterea corupției reprezintă o încălcare materială a acestui Contract și, fără a ține cont de alte prevederi contrare și fără a aduce atingere altor drepturi și căi de atac, poate avea drept rezultat suspendarea imediată a acestui Contract, până la rezilierea sa. În cele din urmă, sunteți de acord să informați GP fără întârziere referitor la orice condamnări împotriva Comerciantului sau împotriva oricărui mandatar, director sau administrator al acestuia, conform oricărei Legi anti-corupție.

Aplicabilitatea reglementărilor privind serviciile de plăți.

Părțile sunt de acord că, excepție făcând cazul în care sunteți microîntreprindere:

- nu toate reglementările 77(1), 79 până la 97, 103, 106, 116 până la 118 și 120(1) din legea Serviciilor de plată (Legea nr. 284/2009 colecție de legi, inclusiv modificările) sunt aplicabile Contractului și
- se aplică perioadă de timp diferită, n sensul regulamentului 121 din Legea serviciilor de plată (Legea nr. 284/2009, colecție de legi)

20.10. Vă vom contacta prin telefon, e-mail sau mesaj text dacă trebuie să vă spunem despre o suspjecție de fraudă sau fraudă reală sau despre o amenințare la adresa securității.

- 20.11. Acești termeni și condiții generale sunt valabili și intră în vigoare de la data de 01.07.2018 și înlocuiesc orice termeni și condiții convenite de către Comerciant și GP (sau, respectiv, de predecesorul legal al GP).

21. SUPRATAXE NEELIGIBILE/ TARIFE TRANSFRONTALIERE/ EVALUĂRI INTERNAȚIONALE PRIVIND SECURITATEA

În plus față de tarifele pentru servicii, GP, după cum consideră potrivit, poate să vă transfere orice suprataxe neeligibile, tarife transfrontaliere și tarife de evaluare pe plan internațional, impuse de Sistemele de plată cu cardul. GP își rezervă dreptul de a percepe un tarif în plus față de orice decontări, iar dvs. vă exprimați acordul cu plata sumei respective.

22. CONVERSIA VALUTARĂ DINAMICĂ

În plus față de clauzele anterioare ale acestui Contract, se vor aplica următoarele clauze comercianților care folosesc serviciul de Conversie valutară dinamică (Dynamic Currency Conversion - DCC) (denumit, în scopul prezentei clauze 24, „Serviciul”).

- 22.1. **Explicarea unor termeni suplimentari** – Pe lângă termenii utilizați în continuarea documentului, se vor folosi următorii termeni în această clauză:

- **„Monedă aprobată”** înseamnă monedele străine în care Serviciul este disponibil pentru Comercianți. Valutele aprobate sunt enumerate în Formularul de cerere; GP îl poate modifica periodic
- **„Conversie valutară dinamică”** sau **„DCC”** înseamnă conversia monedei RON, respectiv moneda în care sunt exprimate prețurile pentru bunurile și serviciile Comerciantului, în moneda din țara în care este emis cardul, cu condiția să fie o Monedă aprobată, conform celor agreate cu Titularul de card internațional și cu Comerciantul, potrivit termenilor și condițiilor din prezenta.
- **„Tarif extern”** înseamnă un tarif sau tarife percepute pentru bunurile sau serviciile Comerciantului într-o monedă aprobată, conform unei Tranzacții cu un card internațional.
- **„Titular de card internațional”** înseamnă un titular de card, al cărui card este într-o Monedă aprobată.

- **„Tranzacție cu un card internațional”** înseamnă o tranzacție cu cardul între Comerciant și un Titular de card internațional, cu excepția tranzacțiilor non-DCC cu cardul, conform celor descrise în detaliu în clauza 22 din prezentul contract.
- **„Rabat DCC”** înseamnă suma creditată către Comerciant sub forma unui stimulent pentru participarea sa la Serviciu, conform celor stabilite și calculate conform clauzei 24.4.
- **„Tranzacție non-DCC cu cardul”** înseamnă o tranzacție cu cardul căreia nu i se aplică DCC, inclusiv, fără nicio limitare, tranzacțiile cu cardul ce implică acele carduri emise în valute altele decât o Valută aprobată, sau care provin de la emitenți pe care GP decide să îi excludă de la DCC, tranzacțiile cu cardul cu privire la cardul Titularul de card internațional alege să nu utilizeze DCC și alte tranzacții cu cardul excluse de la DCC, conform celor determinate periodic de către GP.
- **„Valoare achiziției”** înseamnă suma inițială în RON a Tranzacției cu cardul internațional, înainte de conversia în valută.

22.2. Descrierea serviciului

22.2.1. Prevederile acestui serviciu vă autorizează să le oferiți anumitor Titulari de carduri opțiunea de a achita în RON sau în moneda țării în care se emite cardul, însă de a primi plata de la GP în RON. Termenii prezentei clauze se aplică în mod specific tranzacțiilor care se procesează prin DCC pe perioada acestui Contract. Nu sunteți autorizat pentru a înainta detaliile de plată prin orice alt furnizor DCC fără acordul nostru transmis în prealabil, în scris.

22.2.2. DCC oferă anumitor clienți ai dvs., care sunt titulari de carduri internaționale, să prezinte un card la punctul de vânzare și să achite sau să i se perceapă costul achiziției în Valută aprobată, în care este exprimat cardul, în baza cursului de schimb stabilit de GP, folosind mai multe surse de piață, iar dvs. veți primi decontarea Costului extern în RON.

22.2.3. Ați luat cunoștință de și confirmați că o Tranzacție cu cardul internațional va fi convertită în Moneda aprobată, în care este exprimat cardul, în baza unui curs de schimb valabil la momentul respectiv pentru tranzacțiile cu cardul la vânzarea cu amănuntul (conform celor stabilite de GP, folosind mai multe surse de piață), iar Tranzacția cu cardul internațional, convertită, va fi compensată prin Sistemul de plată cu cardul aplicabil, în Moneda aprobată, în care este exprimat cardul. DCC se va aplica doar tranzacțiilor cu cardurile emise de Mastercard și Visa, care sunt debitate titularului de card într-o monedă aprobată. GP își rezervă dreptul de a adăuga, șterge sau suspenda orice monedă la sau de la HCP, după caz, în orice moment și fără să vă acorde niciun preaviz. În plus, GP poate rezilia Serviciul din orice motiv, în urma unui preaviz de cel puțin două (2) luni și, în plus, până la

reziliere, poate suspenda Serviciul, cu intrare imediată în vigoare printr-o notificare transmisă către dvs., dacă este necesar.

22.2.4. Deși GP nu va aplica taxe suplimentare pentru transmiterea unei Tranzacții internaționale cu cardul prin DCC, se vor aplica taxele obișnuite de procesare ale GP; Sistemele de plată cu cardul pot estima tarife suplimentare la aceste tranzacții internaționale cu cardul. Cu excepția unui Comision pentru comerciant, veți avea dreptul la orice sume suplimentare asociate unei Tranzacții internaționale cu cardul.

22.2.5. Confirmați că ați luat cunoștință de faptul că o parte a Serviciului poate fi furnizată de terțe părți. Confirmați că nu aveți nicio relație contractuală cu nicio terță parte și că nu sunteți beneficiar terță parte al niciunui contract încheiat între GP, după caz, și o astfel de terță parte

22.3. Cerințe referitoare la servicii

Veți respecta toate instrucțiunile rezonabile furnizate de GP la anumite intervale, referitoare la participarea dvs. la DCC, inclusiv *Ghidul de Procesare DCC*. În plus, vă veți conforma tuturor cerințelor Sistemului de plată cu Cardul asociat oricărui serviciu DCC. Fără a limita în vreun fel cele de mai sus, vă exprimați acordul cu respectarea următoarelor cerințe specifice privind Serviciile.

22.3.1. Opțiunea de participare a titularilor de carduri internaționale: În baza instrucțiunilor și a specificațiilor furnizate de GP la anumite intervale, le veți oferi titularilor de carduri internaționale posibilitatea de a „opta să participe”, sau de a-și exprima acordul să participe la Serviciu. Vă exprimați acordul cu faptul că, referitor la toate Tranzacțiile internaționale cu cardul:

- **veți** informa Titularul de card internațional că Serviciul este opțional și că are opțiunea de a achita în moneda locală, dacă preferă;
- **veți** comunica Titularului de card internațional valoarea tranzacției, atât în RON, cât și în valuta de origine a titularului de card, și cursul de schimb aplicabil;
- **nu veți** impune nicio cerință suplimentară asupra Titularului de card internațional, pentru a procesa tranzacția în moneda locală;
- **nu veți** folosi un limbaj sau proceduri care pot determina Titularul de card internațional să selecteze Serviciul în mod implicit; și
- **nu veți** prezenta într-o lumină falsă, în mod explicit sau implicit, faptul că Serviciul DCC este un serviciu ce face parte dintr-un Sistem de plată cu cardul.

În cazul în care un anumit Titular de card internațional alege să nu participe, se înțelege că respectiva tranzacție cu cardul nu va fi o Tranzacție internațională cu

cardul, iar GP va procesa tranzacția cu cardul a Titularului respectiv de card în RON. Fără a limita caracterul general al niciunui aspect cuprins în Contract, se înțelege că Tranzacția cu cardul internațional în cazul căreia nu îi oferiți Titularului de card internațional procedura de a opta să participe, conform celor descrise prin prezenta, poate rezulta într-un Refuz la plată, conform celor descrise în clauza 22.3.5.

Instruirea întregului personal de la punctul de vânzare pentru a oferi DCC reprezintă o cerință a Sistemului de plată cu cardul. Instruirea este asigurată de GP sau de o terță parte în numele GP. Aveți răspunderea de a asigura instruirea personalului corespunzător și, de asemenea, de a vă asigura că pregătirea este curentă, inclusiv, fără nicio limitare, pregătirea personalului nou-angajat, după instruirea personalului inițial.

22.3.2. Respectarea specificațiilor privind serviciile și a instrucțiunilor: Sunteți de acord să respectați toate instrucțiunile și specificațiile aplicabile Serviciilor, conform celor prevăzute la anumite intervale de GP și de Sistemele de plată cu cardul. Fără a limita caracterul general al celor exprimate anterior, veți respecta Instrucțiunile referitoare la servicii, conform modificărilor aduse de GP la anumite intervale.

22.3.3. Prezentarea la timp a tranzacțiilor cu cardul internațional: Confirmați că prezentarea la timp a Tranzacțiilor cu cardul internațional este necesară în vederea participării la Serviciu. Confirmați că veți prezenta fiecare Tranzacție cu cardul internațional către GP în termen de douăzeci și patru (24) de ore de la finalizarea Tranzacției cu cardul internațional. În cazul în care nu prezentați o Tranzacție cu cardul internațional în intervalul specificat, GP poate reduce valoarea oricărui comision curent sau viitor pentru Comercianți, astfel încât suma primită de la Sistemul aplicabile de plată cu cardul pentru a deconta respectiva Tranzacție cu cardul internațional să fie mai mică decât Valoarea de achiziție, la aceasta adăugându-se adaosul sau comisionul aplicat Valorii de achiziție conform Serviciului.

22.3.4. Rambursări: În cazul în care emiteți o rambursare în contul unui Titular de card internațional, ce reflectă returnarea sau rambursarea parțială sau integrală a unei Tranzacții internaționale cu cardul, rambursarea se va procesa, exclusiv după cum consideră GP potrivit, în RON sau în Moneda aprobată. În cazul în care rambursarea respectivă este procesată în Moneda aprobată, ținând cont de potențialele variații ale cursurilor de schimb, aplicate Tranzacției cu cardul internațional care stă la bază și la baza rambursării asociate, Comerciantul confirmă că valoarea finală a rambursării primite de dvs. probabil va fi diferită de suma inițială decontată pentru Tranzacția cu cardul internațional în RON. Fără a ține cont de prevederile contrare din cadrul acestui document, confirmați că veți răspunde de rambursarea întregii sume.

22.3.5. Refuzurile la plată și tranzacțiile respinse: Dacă o Tranzacție cu cardul internațional este refuzată la plată, indiferent de motiv, de către Titularul de card

sau de instituția aplicabilă emitentă a cardului, sau dacă o tranzacție este respinsă în cadrul procesului nostru de validare, valoarea Refuzului la plată sau a respingerii (pe care o vom scădea din contul dvs.) poate să difere de valoarea inițială decontată de dvs. pentru Tranzacția cu cardul internațional în RON.

22.4. Rabatul DCC și creditarea

22.4.1. Ca stimulent pentru participarea dvs. la Serviciu, contul dvs. va fi creditat cu o valoare egală cu un procent din Valoarea achiziției a Tranzacțiilor cu cardul internațional transmise de dvs. în scopul procesării în cadrul acestui Serviciu. Valoarea procentuală convenită va fi specificată pe *Formularul de cerere* sau pe orice comunicare mai recentă primită de la noi. Rabatul DCC este creditat în contul dvs., alături de decontarea tranzacției respective de plată, astfel încât Costul serviciului (valoarea redusă) să fie redusă cu valoarea rabatului DCC. Dacă valoarea Rabatului DCC este mai mare decât Costul serviciului (valoarea redusă), surplusul va fi creditat în contul dvs.

22.4.2. Tranzacțiile internaționale cu cardul efectuate prin DCC vor fi creditate în contul dvs. cu toate Tranzacțiile Non-DCC cu cardul, ambele tipuri de tranzacții fiind decontate în RON. În scopul clarificării, acestea nu vor fi creditate separat și nu se vor supune unor întârzieri suplimentare la creditare. Dacă aveți întrebări cu privire la Tranzacțiile cu cardul internațional, vă rugăm să luați legătura cu biroul nostru de asistență.

22.4.3. Dacă un rabat DCC este creditat cu privire la valoarea Tranzacției cu cardul internațional transmisă, iar valoarea Tranzacțiilor cu cardul internațional transmise este ulterior redusă de una sau mai multe (i) tranzacții de rambursare cu cardul, (ii) Refuz la plată și (iii) tranzacțiile cu cardul pentru care GP va avea dreptul la rambursare conform Contractului, rabatul DCC respectiv poate fi adaptat în consecință. Rabatul DCC în exces poate fi scăzut din plățile viitoare efectuate către dvs. conform Contractului, sau pot fi debitate din contul (conturile) dvs. asociate Contractului.

22.5. Durata serviciului și reziliere

22.5.1. Durata Serviciului se va desfășura concomitent cu Durata Contractului.

22.5.2. Dacă, în orice moment, doriți să nu mai participați la DCC, trebuie să acordați un preaviz în scris de cel puțin o (1) lună cu privire la intenția dvs., către GP, iar participarea efectivă la DCC va înceta de la data specificată în preaviz, cu excepția cazului în care dvs., în orice moment înainte de data respectivă, notificați GP că doriți să continuați participarea la DCC și, de asemenea, cu condiția ca în continuare Contractul să fie pe deplin valabil, nu reziliat conform termenilor din

prezenta. La încetarea participării dvs. la DCC, cu condiția ca în continuare Contractul să fie valabil, veți primi Rabatul DCC pentru Tranzacțiile internaționale cu cardul până la data încetării participării dvs. la Serviciu.

22.5.3. Încetarea participării dvs. la DCC, conform termenilor din prezenta clauză 22, nu afectează valabilitatea și efectele pe perioada rămasă din Contract.

22.5.4. Avem dreptul de a suspenda sau restricționa Serviciul DCC pus la dispoziția dvs. fără preaviz, în cazul în care aflăm că ați încălcat orice reguli ce reglementează Serviciul DCC.

Această broșură constituie un document foarte important. Aveți obligația de a o păstra în condiții de siguranță și de a nu divulga conținutul său publicului larg.

Global Payments s.r.o.

Praga Sucursala București

Bd. Decebal, nr. 25-29

Sector 3,

România

salesupport@globalpayments.ro

Global Payments este denumirea comercială a Global Payments s.r.o., o societate cu răspundere limitată, ce își desfășoară activitatea în Republica Cehă, cu sediul social în V Olšínách 626/80, Strašnice, 100 00 Praga 10, Republica Cehă, având numărul de identificare: 042 35 452, înregistrată în Registrul Comerțului ținut de Curtea Municipală din Praga. Secțiunea C, nr. 244453, acționând în România prin sucursala sa Global Payments s.r.o. Praga Sucursala București, având sediul social în strada Calea Victoriei, nr. 15, Sector 3, București, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/12501/2015 și având codul unic de înregistrare (CUI) 35120417. Global Payments s.r.o. este autorizată de către Banca Națională a Cehiei conform prevederilor Actului nr. 284/2009 Coll., Actul privind serviciile de plată, astfel cum a fost modificat, pentru a presta servicii de plată și este supravegheată de Banca Națională a Cehiei..

©2017 Global Payments s.r.o. Toate drepturile rezervate. Toate celelalte marci, denumiri de produs si logo-uri identificate sau mentionate aici sunt detinute de proprietarii respectivi.